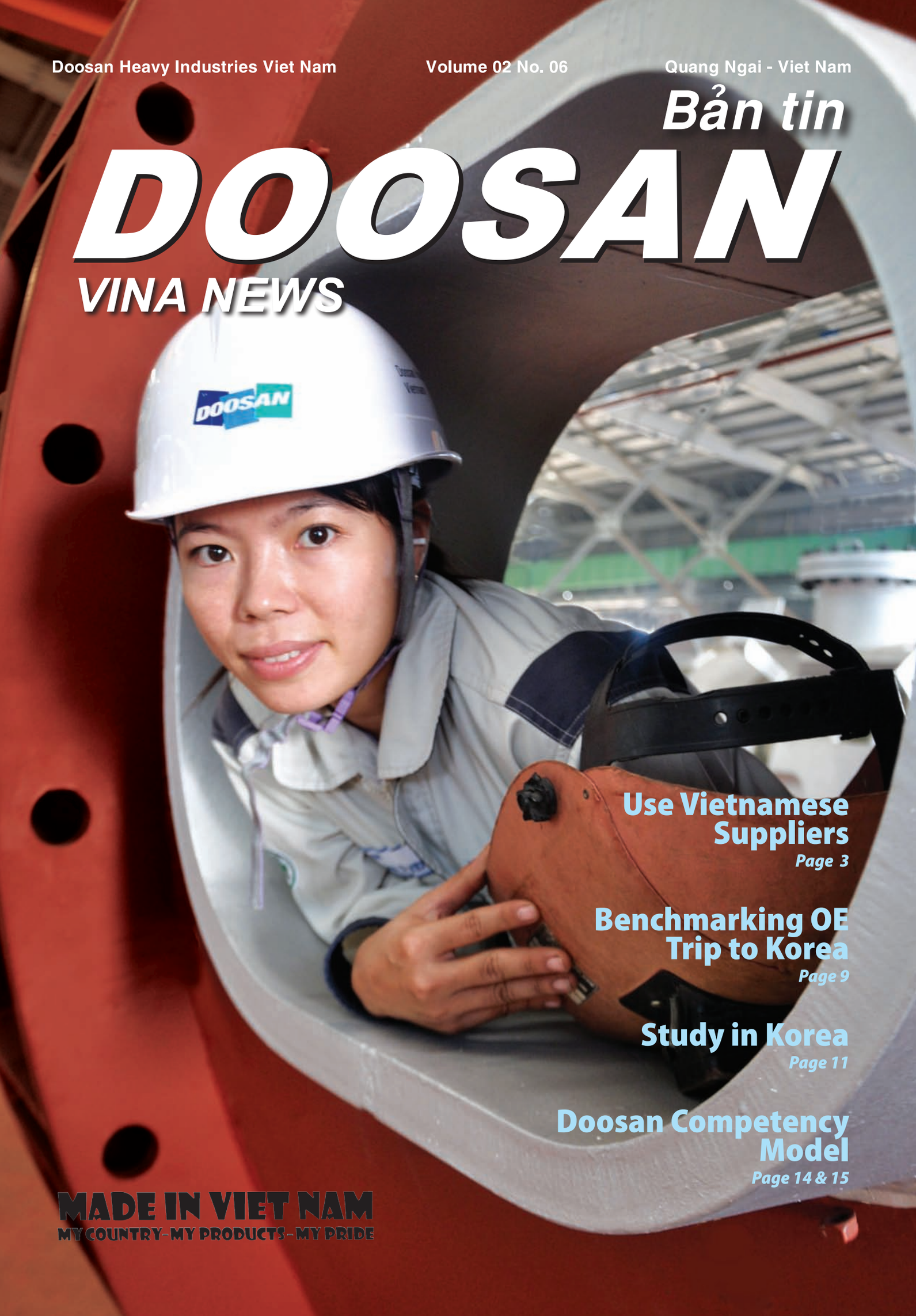
Doosan Heavy Industries Viet Nam Volume 02 No. 06 Quang Ngai - Viet Nam

Bản tin DOOSAN VINA NEWS



Use Vietnamese Suppliers *Page 3*

Benchmarking OE Trip to Korea *Page 9*

Study in Korea *Page 11*

Doosan Competency Model *Page 14 & 15*

MADE IN VIET NAM
MY COUNTRY-MY PRODUCTS-MY PRIDE

Doosan Heavy Industries
Vietnam

Global Leader in Power & Water

Taean TPP, Korea

Sipat TPP, India

Fujairah Power & Water Plant, UAE

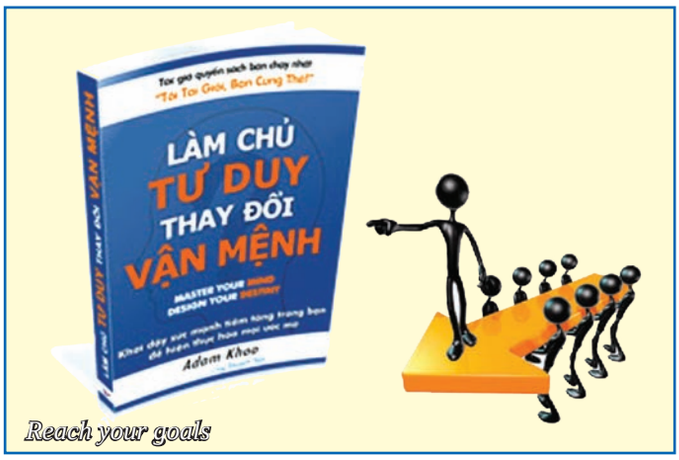
Sohar Power & Water Plant, Oman

Kazeroon CCPP, Iran

Doosan Heavy Industries
Vietnam

Dung Quat Economic Zone, Binh Thuan, Binh Son, Quang Ngai, Viet Nam
Tel.: 055.3618900~49
Fax: 055.3618950
Email: doosanvina@doosan.com

Team Boiler



Reach your goals

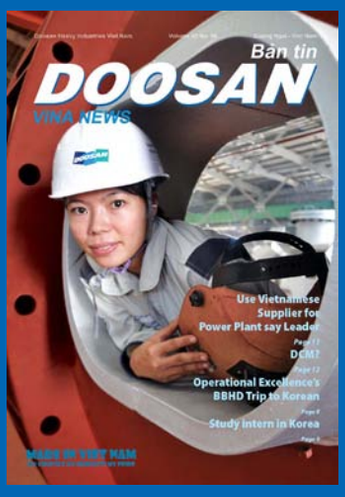
Mr. Kim Gwang Ju awarded scholarship Da Lat University

Thang Long millennium ceremony

Contents

Page

Use Vietnamese Suppliers for Power Plants say Leaders	3
Member of the Executive Team	4
CPE says Bon Voyage to Six Distillation Towers Bound for Chile	7
HRSG's New Project	6
Operation Excellence's BBHD Trip to Korean	9
Scholarship program	12
Visit of Labor Dept	16
Vip Doosan Vina	17
DV trade union football tournament	18
Education	
Corporate lesson	20
English corner	21
Book introduction (Master Your Mind, Change destiny)	22
Culture	
Dining in the quiet countryside	23
Full Moon Cakes and the Mid-Autumn Festival	26
Khẩu vị 3 miền 베트남 음식	27
New video for Doosan Vina	28
Dengue fever	32



Chiu trách nhiệm xuất bản (Publisher):

Ông / Mr. Cho Bong Jin	Tổng giám đốc Doosan Vina / General Director Doosan Vina

Ban biên tập (Editorial Board):

Ông / Mr. Kim Gwang Ju	Giám đốc khối hành chính nhân sự / Human Resources Director
Ông / Mr. Dale Gerstenslager	Giám đốc phòng truyền thông / Public Relations General Manager
	Tổng biên tập / Editor-in-Chief

Biên tập viên (Editorial Team):

Miss / Nguyễn Thị Yến	Điều phối viên / Coordinator
Miss / Lê Thị Huyền Trang	Trợ lý / Assistant
Mr / Nguyễn Ngọc Dự	Biên tập mảng văn hóa / Culture
Miss / Nguyễn Lệ Trang Tịnh	Biên tập mảng giáo dục / Education
Miss / Nguyễn Thị Hoàng Vân	Phụ trách chuyên mục / Columnist

Công ty TNHH Công nghiệp nặng Doosan Vina – Khu KT Dung Quất, Bình Thuận, Bình Sơn, Quảng Ngãi. Tel: +84 553618900 Fax: +84 553618956 Email: dv.editor@doosan.com Website: http://doosan-vina.com. Giấy phép xuất bản số: 03/GP-XBBT do Sở Truyền thông-Thông tin Quảng Ngãi cấp ngày: 05/05/2010. In tại Trung tâm in, Kỹ thuật & Dịch vụ Ảnh, Cơ quan đại diện Thông Tấn Xã Việt Nam tại Đà Nẵng. Số lượng: 2.200 cuốn. In xong và nộp lưu chiểu tháng 11 năm 2010.

Nội dung bản tin Doosan Vina

Hình ảnh trang bìa là chị Nguyễn Thị Kim Yến, công nhân hàn nữ của nhà máy chúng tôi, chị Yến đang đứng trong một tháp chưng cất; sản phẩm sẽ sớm được xuất sang Chile. Chị Yến rất tự hào khi là đại diện cho tất cả phụ nữ của Doosan Vina được vinh danh trong ngày Phụ nữ ViệtNam 20-10.

Mùa lễ hội đang đến gần với chúng ta, bắt đầu là lễ Giáng sinh, Tết Dương lịch và sau đó là dịp lễ hằng năm lớn nhất nước ta - Tết Âm lịch. Đó là dịp để nhiều gia đình đoàn tụ và quây quần bên nhau. Đó cũng là thời gian để chúng ta suy ngẫm về một năm đã qua và chuẩn bị những kế hoạch cho năm mới sắp đến.

Trong năm nay, Doosan Vina đã đạt được nhiều thành tựu và phát triển ổn định. Vào đầu năm mới, Tổng Giám đốc BJ Cho đã chia sẻ mục tiêu của mình trong năm 2010. Thực tế tất cả đã được bắt đầu và có những bước phát triển, tuy nhiên vẫn còn một số việc cần phải làm để có thể nói rằng chúng ta đã hoàn thành mục tiêu.

Mục tiêu chính là cải thiện năng lực sản xuất đạt 75% so với công ty mẹ ở Hàn Quốc. Đó chính là chìa khóa cho sự thành công trong tương lai của chúng ta.

Năm mới được dự báo sẽ cực kỳ bận rộn, một năm mới với những hợp đồng quan trọng. Vì thế, việc tiếp tục cải tiến sản xuất là điều cần thiết hơn bao giờ hết.

Doosan Vina đã chứng minh được chúng ta có thể làm và thật sự đã làm được những sản phẩm chất lượng cao. Mục tiêu trở thành "Nhà Sản Xuất Số 1 Toàn Cầu" đang nằm trong tầm tay của chúng ta, chúng ta phải giữ chặt lấy nó.

Inside Doosan Vina News

On the cover Mrs. Pham Thi Kim Yen of CPE, one of our Women Welders, looks out of a distillation tower that will soon be sent to Chile. Yen proudly represents all the women of Doosan Vina in honor of Vietnamese Woman's Day which was celebrated in October.

The festive season will soon be upon us, with Christmas followed by, the Solar New Year and then the biggest annual celebration, Tet as the Lunar New Year is known here in Vietnam. All of these mean lots of travel and family reunions. It's also a time to reflect on the past year and make plans for the new one.

At Doosan Vina it has been a year of progress and stabilization. At the beginning of the year General Director, Mr. BJ Cho shared his objectives for 2010 and virtually all have been started and moved forward, but there is still work to be done before we can say that they are completed.

The main objective was to improve production capacity so that it was equal to 75% of our Korean operations. That is a key to our future success.

The New Year is already shaping up as a busy one, one with the order books showing some significant bookings, so continued production improvement is more important than ever.

The Doosan Vina Team has proven that it can be done and done without compromising quality; our Vision of being the "Global Number One Production Player" is within reach, all we need is to grab it.

DV leaders at the forum in Ha Noi

Mr. BJ Cho, General Director of DV

Use Vietnamese Suppliers for Power Plants say Leaders

By: Nguyen Van Trung

Vietnam's electricity demand is projected to increase rapidly. At present the capacity of the nation's power supply is around 12,000 MW. Demand is expected to increase by 18% to 20% per year. To address that growth the government is embarking on an aggressive plan to meet that need by building more power plants and to use Vietnamese suppliers whenever possible. One of the first steps in the plan was to get the potential suppliers together for a meeting.

The statement by Mr. Do Huu Hao, Deputy Minister of the Ministry of Industry & Technology to conclude the September 10th forum that was held in Hanoi and attended by Doosan Vina summarized the forum's objectives.

Hao said, "The main purpose of this forum was so that Vietnamese companies involved in the development of thermal power plants could sit together and discuss how to design and build a thermal power plant. The first project on the table is the Quynh Lap 1 thermal power plant which will have a capacity of 1,200MW. Specifically we wanted to especially discuss with and receive the cooperation of Doosan Vina which is in line with the government's direction and that of Deputy Prime Minister Mr. Hoang Trung Hai to work with local Vietnamese companies."

Through the forum, NARIME suggested a cooperative agreement between Doosan Vina, LILAMA and NARIME to become an EPC contractor for two projects: Quynh Lap 1 thermal power plant project (2x600MW) and Long Phu 2 thermal power plant (2x600MW).

In addition to Doosan Vina being a Vietnamese company we also have our global capacity to bring additional expertise, manpower, equipment and technology to the project if and when required.

The forum was an excellent opportunity to move these two important projects forward as well as providing a foundation from which Vietnam's infrastructure development capabilities can develop organically.

Hãy sử dụng các nhà cung cấp Việt Nam

Người viết: Nguyễn Văn Trung

Nhu cầu sử dụng điện ở Việt Nam ngày càng tăng nhanh. Hiện tại công suất cung cấp điện cho cả nước khoảng 12.000 MW. Và nhu cầu này sẽ tăng từ 18% lên 20%. Để giải quyết tình trạng này chính phủ đang đẩy mạnh kế hoạch cần phải xây dựng nhiều nhà máy điện hơn nữa và sử dụng bất kỳ nhà cung cấp điện nào ở Việt Nam. Các doanh nghiệp trong ngành điện đã có cuộc họp đầu tiên để bàn về vấn đề này. Tham dự vào diễn đàn có ông Đỗ Hữu Hào, thứ trưởng Bộ Công Ngiệp và công nghệ cùng công ty Doosan Vina. Buổi diễn đàn được tổ chức vào ngày 10 tháng 9 tại Hà Nội.

Ông Hào đã phát biểu tại buổi diễn đàn: "Mục đích chính của diễn đàn là giúp cho ngành điện phát triển hơn, các công ty cùng ngồi lại với nhau để thảo luận về việc thiết kế và xây dựng một nhà máy điện Việt Nam. Dự án đầu tiên sẽ xây dựng nhà máy điện Quỳnh Lập 1 với công suất 1.200 MW. Đặc biệt chúng tôi cũng nhận được sự hợp tác và hỗ trợ của công ty Doosan Vina; đây chính là ý kiến của Phó Thủ tướng Hoàng Trung Hải đã nói khi gặp và làm việc cùng các doanh nghiệp Việt Nam và điều này cũng phù hợp với chỉ thị của chính phủ. "

Thông qua diễn đàn công ty NARIME đề xuất một thỏa thuận hợp tác với Doosan Vina cùng công ty LILAMA và NARIME tham gia vào dự án EPC xây dựng nhà máy Quỳnh Lập 1 công suất (2x600MW) và nhà máy nhiệt điện Long Phú II với công suất (2x600MW).

Doosan Vina là một công ty Việt Nam có năng lực sản xuất toàn cầu. Chúng tôi sẽ chia sẻ chuyên môn, nhân lực, trang thiết bị và công nghệ để dự án hoàn thành tốt nhất.

Diễn đàn là cơ hội quan trọng thúc đẩy dự án có những bước tiến mới về phía trước cũng như cung cấp kiến thức nền tảng cho sự phát triển của các doanh nghiệp Việt Nam.

Gặp gỡ thành viên mới nhất của Tổ điều hành

Mr. Min-Seop Lee on the baseball field

Ông Min-Seop Lee, Giám đốc bộ phận Quản lý hành chính đã đến với Doosan Vina từ công ty mẹ ở Hàn Quốc, nơi ông đã làm việc hơn hai mươi năm qua. Vợ và hai con gái sẽ đến Việt Nam đoàn tụ cùng ông vào tháng tới.

Trong sự nghiệp của mình có thể nói ông Lee đã đảm nhiệm xuất sắc hai mảng khác nhau. Mười năm đầu tiên ông làm trong bộ phận Quản lý nhân sự, mười năm tiếp theo ông tập trung vào giao dịch với các tổ chức tài chính bên ngoài công ty.

Mọi người nói ông là người rất thẳng tính và chúng tôi nhận ra quả đúng như thế khi nói chuyện với ông. Ông chia sẻ trong cuộc phỏng vấn với chúng tôi: "Những gì tôi học được trong hai mươi năm qua là năng lực sản xuất hiệu quả dựa trên sự tin cậy lẫn nhau. Mỗi công ty đều nhằm mục đích tạo ra lợi nhuận và để làm được điều đó công ty cần những người nhiệt huyết. "Khi được yêu cầu giải thích một chút, ông nói," Điều đó có nghĩa nếu một tổ chức có những nhân viên đầy năng lực và có hiệu quả làm việc cao thì sự phát triển và thành công của công ty là điều có thể nhìn thấy được". Mỗi người cần có một sự cam kết về công việc của mình rằng sẽ sử dụng 100% khả năng để hoàn thành công việc. Tôi cũng thấy những người chủ động luôn có tư tưởng cầu tiến. Họ biết công việc của họ gì là; phải làm như thế nào và hành động ra sao. Đó chính là tư tưởng của thế hệ lãnh đạo tương lai. Theo tôi, việc mọi người tự nguyện tham gia việc thay đổi chính là cốt lõi của chiến lược 2G của Doosan. Đó chính là chìa khóa dẫn đến thành công của chúng ta."

Lúc rảnh rỗi, ông Lee là một fan bóng chày cuồng nhiệt và của các môn thể thao khác. Một thời gian ông là lãnh đạo đội bóng chày của tập đoàn Doosan.

Ông Lee kết thúc cuộc trò chuyện của mình bằng câu nói, "Vai trò của tôi ở Doosan Vina là tạo điều kiện làm việc thoải mái nhất cho công nhân viên bằng cách gạt bỏ mọi rào cản, trở ngại và khuyến khích họ luôn "chủ động trong hành động ".

Meet the Newest Member of the Executive Team

Mr. Min-Seop Lee, Director of Administration comes to us from Doosan Korea where he has worked for the past twenty years. His wife and two daughters will be joining him in Vietnam next month.

Mr. Lee's career at Doosan can best be divided into two parts. He spent the first ten years in Human Resources serving employees, his second decade focused on dealing with financial institutions outside the company.

Others have described him as a straight forward kind of person and while speaking with him we found that to be true. During our interview Mr. Lee said, "What I have learned over the past twenty years is that all meaningful output is based on mutual trust, every company aims to make a profit and to do that the company needs people who are self-motivated". When asked to explain that a little he said, "What I mean is people that are good performers and highly efficient, if an organization has employees who meet this profile it is not difficult to predict the growth and success of the company. People need to be fully engaged, giving their complete commitment to their work, using 100% of their abilities. I have watched people who take the initiative and bring ideas forward, know what their job is and what to do and then act; those are the next generation of leaders. In my view, getting people to move voluntarily is the core of Doosan's 2G strategy and the key to our success."

In his free time Mr. Lee is an avid baseball fan both on the field and following the sport around the world. At one time he was the General Manager of Doosan's Nuclear Business Group baseball team.

Mr. Lee closed by saying, "My role here is to provide Doosan Vina employees with comfortable working conditions which will remove any barriers and encourage people to "Act on their own initiative."

Team Boiler

Bringing Light to the World

By: Mai Ngoc Ha

The boiler is the centerpiece of today's modern thermal power plant and the men and women of Doosan Vina's boiler shop are creating the modern marvels that are bringing light to a dark world. The boiler creates the steam that spins the turbines to drive the generators that ultimately produce the electricity that we use to run all our modern conveniences. Without boilers we'd probably still be reading by candlelight.

The high tech equipment that the Boiler team produces is already hard at work in Brazil and soon a "Made in Vietnam" boiler will be providing power for the people of Raipur, India. The 1,370 MW plant will be constructed in the Raipur region, the state of Chhattisganrh in central India. Project which started in January, 2010 is due for completion in 2013.

With a zero defect policy the boiler shop is producing the finest and most technology advanced thermal power plant components available today.

"Working with Spirit" is not just a slogan in the Boiler shop; it's a way of life!

Mang ánh sáng đến khắp thế giới

Người viết: Mai Ngọc Hà

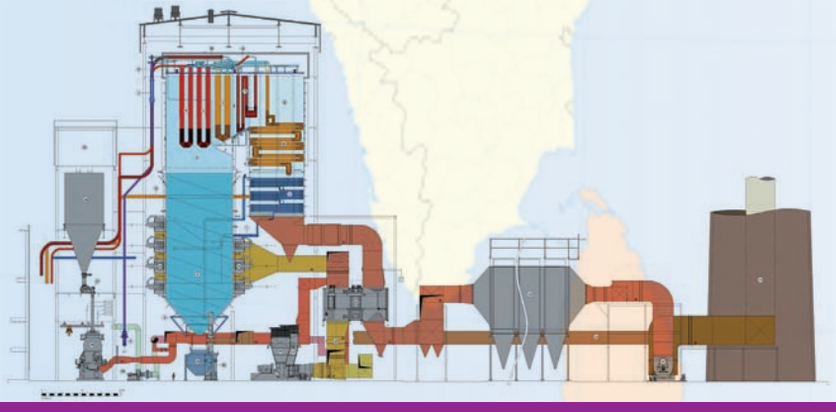
Lò hơi là trung tâm của các nhà máy nhiệt điện hiện đại ngày nay. Tất cả anh em công nhân viên của nhà máy Boiler đang tạo ra những kiệt tác hiện đại này và mang ánh sáng tới một thế giới còn tối tăm. Lò hơi tạo ra hơi nước và làm quay tua bin vào ổ đĩa máy phát điện và cuối cùng tạo ra điện để chạy tất cả các thiết bị hiện đại của chúng ta ngày nay. Nếu không có các lò hơi, có lẽ chúng ta vẫn còn phải dùng đến ánh sáng của nến.

Những thiết bị công nghệ cao mà nhà máy Boiler sản xuất được xuất sang Brazil với thương hiệu "Made in Viet Nam" sẽ cung cấp điện cho người dân Raipur, Ấn Độ, dự án Nhơn Trach II với công suất điện 1.370 MW nhà máy điện Raipur sẽ được xây dựng trong khu vực Paipur, bang Chhattisgarh ở miền trung Ấn Độ.

Dự án của công ty công nghiệp nặng Doosan Vina và GMR Enregy (India IPP Developer) bắt đầu đi vào hoạt động từ tháng 1, 2010 dự kiến hoàn thành vào 2013 và được xuất sang thị trường Ấn Độ.

Với chính sách không có một khuyết điểm, nhà máy Boiler đang sản xuất ra các chi tiết tạo nên nhà máy nhiệt điện với công nghệ tiên tiến và hiện đại nhất hiện nay.

Với anh em công nhân nhà máy Boiler đó không chỉ là khẩu hiệu mà còn là một phong cách sống!



HRSG's New Project

By: Nguyen Thi Hoang Van

Heat Recovery Steam Generators or HRSG equipment is one of the most important components of thermal power plants today. They capture the exhausted heat energy and by doing so increase the plant's efficiency or capacity by as much as 30%.

The HRSG Shop recently completed and shipped units to Nhon Trach 2 located in Vietnam and another for the Gheco project in Thailand. The total weight of the completed equipment for each project exceeded 1,000tons.

No sooner had the above left port than HRSG shifted their full attention to the Quarayyah contract which is being built for Saudi Arabia.

This began last March with the manufacture of fin tubes. A fin tube is a metal pipe that is full of water and covered with metal fins, they are the main component of an HRSG unit. The tubes absorb the heat that is exhausted from the primary boiler unit of a thermal power plant. The water flowing through the fin tubes is heated and produces additional steam to power a generator.

The Three units for Quarayyah include 6,318 fin tubes that were made here and worth over 2 millions USD. Unit 1 total weight was 837 tons was delivered and unit 2 is scheduled for delivery in mid-October. Currently HRSG is making 15 exhaust stacks for Quarayyah which began in August and will be finished in a year.

Mr. KS Lee, Director of HRSG said: "We strive to continuously provide the best products for our customers. That's our part in the confirmation of our company's abilities and prestige which will in turn help us to receive additional orders."

Dự Án Của Nhà Máy HRSG

Người viết: Nguyễn Thị Hoàng Vân

Thiết bị thu hồi nhiệt là một bộ phận quan trọng của các nhà máy điện ngày nay bởi thiết bị này có khả năng thu hồi lượng nhiệt dư thừa, vì thế có thể nâng cao hiệu suất của các nhà máy điện lên đến 30%.

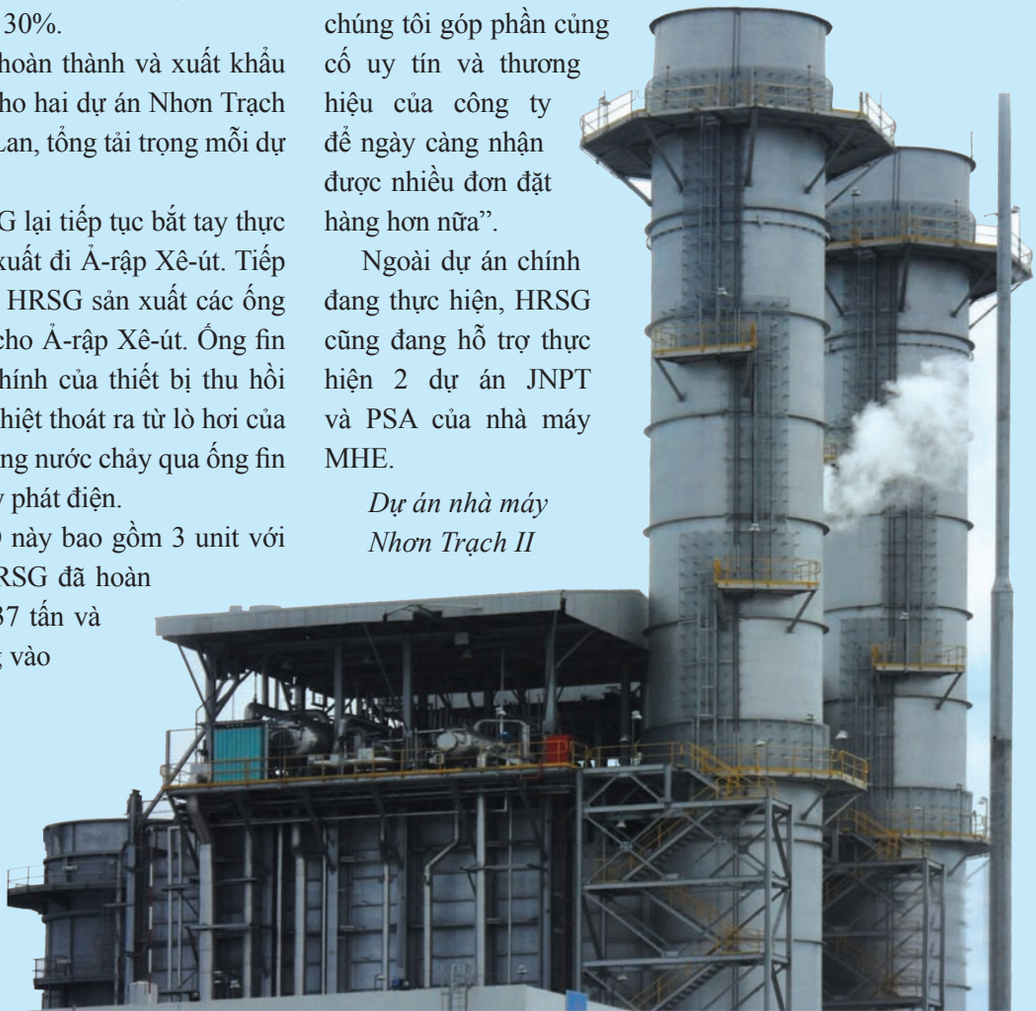
Vừa qua, nhà máy HRSG đã hoàn thành và xuất khẩu thành công thiết bị thu hồi nhiệt cho hai dự án Nhơn Trạch 2 tại Việt Nam và Gheco tại Thái Lan, tổng tải trọng mỗi dự án ước tính hơn 1.000 tấn.

Sau khi hoàn tất 2 dự án, HRSG lại tiếp tục bắt tay thực hiện sản phẩm dự án Quarayyah xuất đi Ả-rập Xê-út. Tiếp nhận dự án từ tháng 3 năm 2010, HRSG sản xuất các ống fintube của thiết bị thu hồi nhiệt cho Ả-rập Xê-út. Ống fin tube là một bộ phận cấu thành chính của thiết bị thu hồi nhiệt, có tác dụng hấp thu lượng nhiệt thoát ra từ lò hơi của nhà máy nhiệt điện và đốt nóng dòng nước chảy qua ống fin tube tạo ra hơi nước làm chạy máy phát điện.

Dự án trị giá hơn 2 triệu USD này bao gồm 3 unit với tổng cộng 6.318 ống fin tube. HRSG đã hoàn thành unit 1 với tổng tải trọng 837 tấn và dự kiến unit 2 sẽ được xuất xưởng vào giữa tháng 10. Một sản phẩm khác HRSG cũng đồng thời sản xuất cho dự án Quarayyah là 15 ống khói đã được tiến hành vào tháng 8 và dự kiến thời gian hoàn thành dự án là 1 năm.

Ông Lee KS, giám đốc nhà máy HRSG nói: "Chúng tôi luôn nỗ lực để sản xuất ra những sản phẩm chất lượng nhất đến khách hàng. Đó là cách chúng tôi góp phần củng cố uy tín và thương hiệu của công ty để ngày càng nhận được nhiều đơn đặt hàng hơn nữa".

Ngoài dự án chính đang thực hiện, HRSG cũng đang hỗ trợ thực hiện 2 dự án JNPT và PSA của nhà máy MHE.



Dự án nhà máy Nhơn Trạch II

CPE says Bon Voyage to Six Distillation Towers Bound for Chile

By: Nguyen Thi Yen

In October the CPE factory made its sixth and latest shipment. As the ship pulled away from our port facility and headed for South America the men and women of CPE celebrated the completion of the New Alkylation project for the Technicas Reunidas Ute Alquilation group in Chile. The order included three reactors and six distillation towers weighing in at 293.7 tons. The largest piece in the order was the E-1952 Deisobtanizer which weighed 144 tons.

The project started in November 2009 and after ten months of manufacturing and assembly the high tech equipment was completed for an on-time delivery.

Crude oil requires special distillation before it becomes gasoline or motor oil and these large towers will enable the Chilean refinery to tremendously increase productivity. When compared to the old tank the new ones will significantly reduce costs and the processing time involved, so the company has been looking forward to the arrival and installation of the CPE products for some time now.

As team CPE celebrated the completion of the order bound for Chile they also toasted the inauguration of a new contract for Menzel Lezimet which is with the Saipem Group of Italy.

One member of CPE reflecting on the shipment said "The ship that is leaving, growing smaller by the minute is delivering the hope, faith and pride of DV's products, spreading the good news of Doosan Vina's capabilities and quality."

Nhà máy CPE xuất 6 tháp chưng cất sang Chi Lê

Người viết: Nguyễn Thị Yến

Cuối tháng 10 vừa qua, nhà máy CPE đã hoàn thành đợt xuất hàng lần thứ sáu trong năm. Ngay khi chuyến tàu chở hàng rời cảng hướng về Nam Mỹ thì cũng là lúc anh em nhà máy CPE hoàn thành dự án New Alkylation của tập đoànTechnicas Reunidas Ute Alquilation (Chile). Dự án gồm ba lò phản ứng và sáu tháp chưng cất với tổng trọng lượng 293,7 tấn. Trong đó, E-1952 Deisobtanizer là sản phẩm lớn nhất với trọng lượng 144 tấn.

Dự án bắt đầu vào tháng 10 năm 2009 và sau mười tháng sản xuất và lắp ráp các thiết bị công nghệ cao, dự án đã được hoàn thành đúng thời hạn giao hàng.

Dầu thô cần qua quá trình chưng cất đặc biệt để chuyển hóa thành xăng hoặc dầu hỏa. Với các tháp chưng cất kích cỡ lớn này, năng suất của các nhà máy lọc dầu Chile sẽ được tăng lên rất nhiều lần. So với các bồn chứa kiểu cũ, các tháp chưng cất mới này sẽ giảm được đáng kể chi phí và thời gian xử lý hóa chất. Vì thế, phía khách hàng đang nóng lòng chờ đợi việc giao nhận và lắp đặt sản phẩm của nhà máy CPE đúng tiến độ.

Ngay khi hoàn thành xong đợt xuất hàng sang Chile, nhà máy cũng vừa nhận hợp đồng mới với dự án Menzel Lezimet của tập đoàn Saipem Group-Italy.

Một thành viên của nhà máy CPE đã bày tỏ "Con tàu xuất bến mang theo hy vọng, niềm tin,và niềm kiêu hãnh về sản phẩm của Doosan Vina đến khắp nơi trên toàn thế giới, là minh chứng về năng lực sản xuất và chất lượng sản phẩm của Doosan Vina."

Doosan Vina Part of the World's Largest Ever Desalination Project

By: Le Thi Huyen Trang

Doosan Vina will be making history early next year when it begins manufacturing Desalination Evaporators for the world's largest ever desalination order. The project is for eight Evaporators for the Ras Az Zawr project in Saudia Arabia. The completed project will be capable of producing 728 million liters of fresh water per day which is enough fresh water to meet the daily fresh water needs of 2,000,000 people. The contract was signed recently between Doosan Heavy Industries & Construction and Saudi Arabia.

Of the eight units Doosan Vina's desalination shop will be responsible for producing three of the evaporators which will convert salty sea water into 273 million liters of fresh water per day.

Each of the football field sized evaporator units will weigh almost 4,000 tons and be 10.6 m high x 29.2m wide and 100.4 m long.

In our initial desalination project Doosan Vina manufactured the first ever "Made in Vietnam" desalination Evaporator which is now busy providing 91million liters of clean healthy water for the United Arab Emirate (UAE).

Since being shipped from Doosan Vina's dedicated port the football field sized unit is now installed and busy satisfying the daily fresh water needs of a quarter million people in Abu Dhabi.

Recognized as a world leader in the desalination business, Doosan uses multi-stage steam and Multi Stage Flash technology.

With the motto: "Where there is fresh water - there is health." The Doosan Vina desalination factory hopes to bring health to people all over the globe and with these projects they are well on their way to making that dream a reality!

Doosan Vina với dự án xử lý nước biển lớn nhất thế giới từ trước đến nay

Người viết: Lê Thị Huyền Trang

Doosan Vina sẽ làm nên lịch sử vào đầu năm tới khi họ bắt đầu nhận đơn đặt hàng sản xuất thiết bị xử lý nước mặn lớn nhất thế giới từ trước đến nay. Dự án Ras Az Zawr cho nhà máy Saudia Arabia gồm có 8 thiết bị khử mặn. Các thiết bị của dự án sẽ sản xuất ra 728.000.000 lít nước sạch mỗi ngày, đủ để đáp ứng nhu cầu nước sạch hàng ngày cho 2.000.000 người. Đây là hợp đồng được ký kết gần đây giữa công ty Doosan Heavy Industries & Construction và Saudi Arabia.

Trong 8 thiết bị khử mặn của dự án này nhà máy Desal của Doosan Vina sẽ chịu trách nhiệm sản xuất 3 trong số các thiết bị khử mặn đó với công xuất tạo ra 273.000.000 lít nước sạch mỗi ngày.

Dự án đầu tiên của nhà máy Desal năm ngoái chúng tôi đã sản xuất thiết bị khử mặn đầu tiên mang thương hiệu "Made in Việt Nam" cung cấp 91.000.000 lít nước sạch cho các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất (UAE). Tổng trọng lượng của lô hàng khoảng 4,000 tấn, cao 10,6 m, rộng 29.2m, dài 100,4 m. Lô hàng được xuất đi tại cảng chuyên dụng của Doosan Vina.

Sản phẩm có kích thước gần bằng một sân bóng đá, sau khi thiết bị được lắp đặt và nó có thể đáp ứng nhu cầu sử dụng nước sạch hàng ngày của hàng triệu người dân ở Abu Dhabi .

Các thiết bị khử mặn được sản xuất tại Doosan hoạt động theo nguyên lý công nghệ hóa hơi đa tầng ở Multi Stage Flash.

Với phương châm: "ở đâu có nước sạch - ở đó có sức khỏe." Nhà máy Desal hy vọng sẽ mang đến sức khỏe cho tất cả mọi người dân trên toàn thế giới. Con tàu đang chở những sản phẩm tạo ra nguồn nước sạch đến khắp mọi miền của trái đất, đó chính là ước mơ của toàn bộ anh em công nhân nhà máy desalination.

Twelve Doosan Vina employees at Boiler shop - parent company in Korea

At Da nang airport

Keson at parent company in Korea

Operational Excellence's BBHD Trip to Korean

By: Nguyen Thi Yen

Twelve Doosan Vina employees had an opportunity to experience Korean culture and our parent company in Korea recently. The individuals were chosen for the trip because of their Ban Byol Hoal Dong (BBHD) activities during the first half of the year.

BBHD encourages: enthusiasm, creativity, the ability to plan and solve problems and the motivation to excel. Another function of BBHD is to increase the practical application of Keson that will improve operations and help workers and managers support each other with safer, easier and more efficient working conditions.

The employees that went to Korea were: Dam Viet Khoa, Cao Anh Tuan & Bui Van Su (MHE), Dang Van Thuc, Tran Dang Hung & Kieu Thanh Quy (BLR), Ha Thanh Nam & Pham Minh Dien (HRSG) and Do Van Thuong (CSO-PS). Three members of the OE department were also on the trip: Kim Dong-Hyang, En Kyung Shin and Chau Ngoc Linh.

Some of the comments by the group about their trip included: "My first impression of the shops was that they are very clean and tidy." "The meetings were very professional from start to finish; everybody had a notebook and was ready to contribute their ideas."

Mr. Khoa (MHE) is making a Keson plan for his shop based on his observations, "Production creates a lot of waste material, so it can become dangerous quickly unless the shop is cleaned daily, so that's something I brought home."

BBHD has only been operating for a year but has improved working conditions, making for a cleaner, safer, tidier environment which translates into more productivity and higher quality products.

The OE department's next step is to continue their support by making detailed plans for each team, and benchmarking the plans so the teams can measure results upon completion.

Chuyến thăm quan tại công ty mẹ

Người viết: Nguyễn Thị Yến

12 thành viên xuất sắc nhất trong đợt đánh giá hoạt động Ban Byol Hoal Dong 6 tháng đầu năm nay được cử đại diện cho các xưởng của công ty đã có chuyến tham quan và học hỏi kinh nghiệm làm việc 1 tuần tại công ty mẹ bên Hàn Quốc.

BBHD là hoạt động nhóm mà trong đó tất cả các thành viên cùng nhau tìm, thảo luận và giải quyết những vấn đề khó khăn. BBHD góp phần tăng động lực, tính sáng tạo và khả năng lập kế hoạch cũng như giải quyết vấn đề trong quá trình làm việc của công nhân viên.

Mục đích của BBHD là tăng số lượng ứng dụng Keson, giúp công nhân và quản lý hiểu và hỗ trợ nhau về các keson để quá trình làm việc dễ dàng, hiệu quả và an toàn hơn.

Tham gia chuyến tham quan này gồm có: anh Đàm Việt Khoa (MHE), Đặng Văn Thức, Trần Đăng Hưng(BLR), Hà Thanh Nam(HRSG), Cao Anh Tuấn, Bùi Văn Tô(MHE), Đỗ Văn Thường (CSO-PS), Phạm Minh Điền (HRSG) và Kiều Thanh Qúy(Boiler). Bộ phận OE cũng cử 3 đại diện đi cùng là anh Kim Dong Hyang, chị Shin En Kyung và anh Châu Ngọc Linh.

"Ấn tượng đầu tiên của đoàn khi đi Shop tour chính là môi trường làm việc rất sạch sẽ, ngăn nắp. Công nhân đa số là những người lớn tuổi nên kinh nghiệm và lòng đam mê công việc rất cao.

Cách thức tổ chức cuộc họp rất chuyên nghiệp từ khâu chuẩn bị cho tới khi kết thúc. Tất cả mọi người đều có sổ tay ghi chép và cùng đưa ra ý kiến thảo luận.

Trở về sau chuyến đi, anh Khoa - xưởng MHE đang thực hiện kế hoạch Keson cho xưởng của mình: "Hàng ngày, tôi đều lau dọn máy móc và dọn vệ sinh trong xưởng mục đích để tạo cho anh em công nhân có thói quen dọn vệ sinh hàng ngày. Các sản phẩm của xưởng có nhiều phế thải nên nếu không dọn sạch thì sẽ rất bụi bẩn và mất an toàn."

Hoạt động BBHD của công ty chúng ta tuy mới tiến hành được hơn 1 năm nhưng đã đạt được nhiều thành tựu đáng kể . Số lượng Keson ứng dụng nhiều đã giúp cải thiện môi trường làm việc ngày càng sạch sẽ, an toàn, ngăn nắp và chất lượng sản phẩm đạt hiệu quả cao hơn.

Bộ phận OE sẽ tiếp tục lên kế hoạch cụ thể để hỗ trợ cho các tổ hoạt động BBHD tốt hơn. Đặc biệt trong kế hoạch xúc tiến của OE có hạng Benchmarking nội bộ cho các tổ từ lúc bắt đầu kết hoạch đến khi kết thúc.

Chúc cho chương trình BBHD của đội OE ngày càng có nhiều sáng tạo mới và gặt hái được thành công hơn nữa.

Thay đổi nội quy

Người viết: Võ Hoàng Thông

Trong cuộc họp với phòng Quan hệ Quần chúng trung tuần tháng 9, tôi được đề nghị viết một bài cho Doosan VINA News. Đây là một cơ hội lớn, vì những gì tôi viết ra nơi đây sẽ được nhiều người đọc hơn so với số người đã nghe tôi phát biểu trong các buổi trình bày về Nội quy Lao động của Công ty.

Hơn hai mươi năm làm việc với một số doanh nghiệp đầu tư nước ngoài, tôi thấy tại đây, Doosan VINA, kỷ luật lao động được thiết lập một cách phù hợp và được chấp hành với ý thức cao.

Được như vậy là vì Ban Giám Đốc và Tập thể Lao động điều biết rằng kỷ luật là cơ sở để tổ chức hoạt động một cách khoa học và có hiệu quả. Thông qua việc duy trì kỷ luật lao động.

Công ty có thể sắp xếp, bố trí lao động một cách hợp lý để ổn định sản xuất, kinh doanh và đời sống người lao động.

Người lao động yên tâm làm việc, gia tăng năng suất và phát huy năng lực.

Trên tinh thần đó, Nội quy Lao động của Công ty TNHH Công Nghiệp Nặng Doosan Việt Nam đã được sửa đổi, bổ sung, đăng ký và đã được Ban Quản lý Khu kinh tế Dung Quất xác nhận qua Thông báo số 1070/TB-BQL ngày 17.09.2010.

Regulation

By: Vo Hoang Thong

At a meeting with the Public Relation Department in mid September, I was asked to write an article for the Doosan Vina News about the company's regulations.

My first thought was this is a great opportunity, because by continuing the dialogue we can reach even more people than we were able to do with our a series of meetings on the subject.

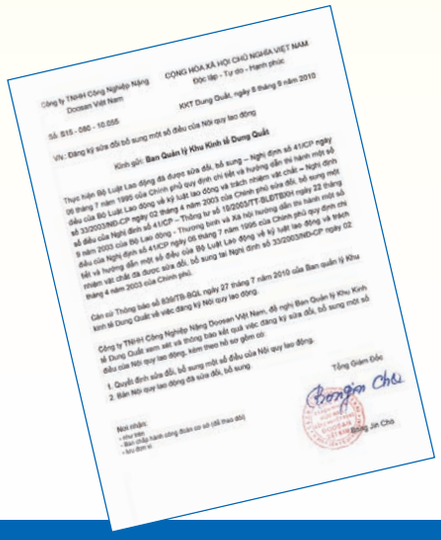
What I can tell you based on more than twenty years of experience working for a number of foreign enterprises, is that at Doosan Vina, the labor discipline has been established correctly, legally and implemented with a great deal of thought and consideration. Representatives of both management and labor worked diligently on the regulations to be sure that what was agreed upon would be good for all parties. A couple key points are:

* The Company will plan and distribute the work in order to stabilize: production, the business and the basic needs of its employees.

* The employees are assured of work and conditions that will increase productivity and develop their abilities.

With these considerations the Internal Labor Regulations of Doosan Heavy Industries Viet Nam were amended, supplemented, registered and confirmed by DEZA's official letter 1070/TB-BQL on September 17, 2010.

You can find a copy of the complete regulations on the company portal and chief workers have a printed copy for your reference.



Công ty TNHH Công Nghiệp Nặng Doosan Việt Nam

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 815 - 080 - 10.055

KKT Dung Quất, ngày 8 tháng 9 năm 2010

V/v: Đăng ký sửa đổi bổ sung một số điều của Nội quy lao động

Kính gửi: **Ban Quản lý Khu Kinh tế Dung Quất**

Thực hiện Bộ Luật Lao động đã được sửa đổi, bổ sung – Nghị định số 41/CP ngày 06 tháng 7 năm 1995 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Bộ Luật Lao động và kỷ luật lao động và trách nhiệm vật chất – Nghị định số 33/2003/NĐ-CP ngày 02 tháng 4 năm 2003 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 41/CP – Thông tư số 19/2003/TT-BLĐTBXH ngày 22 tháng 9 năm 2003 của Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội hướng dẫn thi hành một số điều của Nghị định số 41/CP ngày 06 tháng 7 năm 1995 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn một số điều của Bộ Luật Lao động và kỷ luật lao động và trách nhiệm vật chất đã được sửa đổi, bổ sung tại Nghị định số 33/2003/NĐ-CP ngày 02 tháng 4 năm 2003 của Chính phủ.

Căn cứ Thông báo số 839/TB-BQL ngày 27 tháng 7 năm 2010 của Ban quản lý Khu kinh tế Dung Quất về việc đăng ký Nội quy lao động.

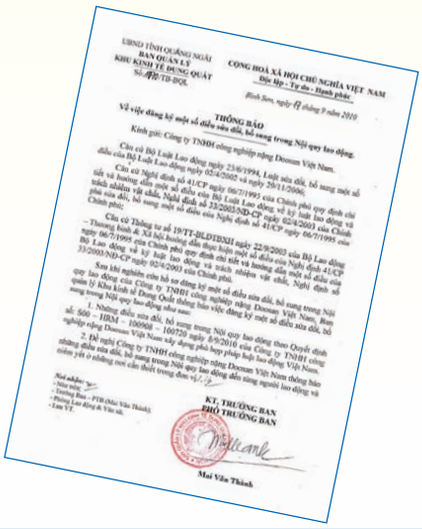
Công ty TNHH Công Nghiệp Nặng Doosan Việt Nam, đề nghị Ban Quản lý Khu Kinh tế Dung Quất xem xét và thông báo kết quả việc đăng ký sửa đổi, bổ sung một số điều của Nội quy lao động, kèm theo hồ sơ gồm có:

1. Quyết định sửa đổi, bổ sung một số điều của Nội quy lao động.
2. Bản Nội quy lao động đã sửa đổi, bổ sung

Tổng Giám Đốc

Kang Jin Cho

Nơi nhận:
- như trên;
- Ban chấp hành công đoàn cơ sở (để theo dõi);
- lưu đơn vị.



UBND TỈNH QUẢNG NGÃI
BAN QUẢN LÝ KHU KINH TẾ DUNG QUẤT
Số: 1070/TB-BQL

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Bình Sơn, ngày 17 tháng 9 năm 2010

THÔNG BÁO

Về việc đăng ký một số điều sửa đổi, bổ sung trong Nội quy lao động.

Kính gửi: Công ty TNHH công nghiệp nặng Doosan Việt Nam.

Căn cứ Bộ Luật Lao động ngày 23/6/1994, Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Bộ Luật Lao động ngày 02/4/2002 và ngày 29/11/2006;

Căn cứ Nghị định số 41/CP ngày 06/7/1995 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn một số điều của Bộ Luật Lao động, kỷ luật lao động và trách nhiệm vật chất, Nghị định số 33/2003/NĐ-CP ngày 02/4/2003 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 41/CP ngày 06/7/1995 của Chính phủ;

Căn cứ Thông tư số 19/TT-BLĐTBXH ngày 22/9/2003 của Bộ Lao động – Thương binh & Xã hội hướng dẫn thực hiện một số điều của Nghị định 41/CP ngày 06/7/1995 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn một số điều của Bộ Lao động và kỷ luật lao động và trách nhiệm vật chất, Nghị định số 33/2003/NĐ-CP ngày 02/4/2003 của Chính phủ.

Sau khi nghiên cứu hồ sơ đăng ký một số điều sửa đổi, bổ sung trong Nội quy lao động của Công ty TNHH công nghiệp nặng Doosan Việt Nam, Ban quản lý Khu kinh tế Dung Quất thông báo kết quả việc đăng ký một số điều sửa đổi, bổ sung trong Nội quy lao động như sau:

1. Những điều sửa đổi, bổ sung trong Nội quy lao động theo Quyết định số: 800 – HRM – 100502 – 160720 ngày 5/8/2010 của Công ty TNHH công nghiệp nặng Doosan Việt Nam nay đương phù hợp pháp luật lao động Việt Nam.

2. Đề nghị Công ty TNHH công nghiệp nặng Doosan Việt Nam thông báo những điều sửa đổi, bổ sung trong Nội quy lao động đến từng người lao động và niêm yết ở những nơi cần thiết trong đơn vị.

Nơi nhận:
- Như trên;
- Trưởng Ban – PTB (Đào Văn Thành);
- Phòng Lao động & Việc làm;
- Lưu VT.

KT. TRƯỞNG BAN
PHÓ TRƯỞNG BAN

Mai Văn Thành

HỌC VÀ THỰC TẬP TẠI HÀN QUỐC

Để nâng cao nghiệp vụ mang tính chuyên nghiệp cho CBCNV của Doosan Vina, quỹ học bổng Doosan Vina xin thông báo cấp học bổng cho 02 lao động sang đào tạo tại Đại học Chung-Ang (thuộc tập đoàn Doosan) và thực tập tại công ty mẹ ở Hàn Quốc, chương trình cụ thể như sau:

1. Số lượng: 2 người
2. Thời gian: 8 tháng (6 tháng học tập tại Đại học Chung-Ang và 2 tháng thực tập tại công ty mẹ)
3. Thời gian bắt đầu: Từ tháng 3 năm 2011 đến tháng 11 năm 2011
4. Đối tượng: Tất cả công nhân viên của Doosan Vina đã làm việc từ 1 năm trở lên.
5. Chi phí: Do quỹ học bổng công ty TNHH CNN Doosan Vina tài trợ 100%, bao gồm thị thực, vé máy bay khứ hồi, học phí, ăn ở, sinh hoạt, y tế và các chi phí phát sinh khác nếu có trong phạm vị cho phép. Ngoài ra, công ty cũng trả lương hàng tháng cho người này, mức…/ tháng.
6. Chương trình đào tạo: Theo chuyên môn và trình độ của người được đề cử đi (Từ sơ cấp đến cao cấp)
7. Điều kiện tham gia:
   Người được chọn đi phải có kiến thức cơ bản hoặc nâng cao tiếng Hàn.
   Đủ tuổi lao động theo quy định.
   Phải qua kiểm tra sơ vấn bởi phòng HRM và duyệt bởi Ban giám đốc công ty.
   Ký hợp đồng cam kết làm việc cho công ty TNHH CNN Doosan Việt Nam ít nhất 5 năm kể từ ngày trở về sau chương trình đào tạo này.
   Một số điều kiện bắt buộc khác (nếu có) sẽ được thể hiện trong hợp đồng đào tạo khi bạn trúng cử đi đào tạo.
8. Chi phí dự kiến:
   Hồ sơ và thị thực
   Vé khứ hồi
   Học phí
   Ăn, ở
   Sinh hoạt phí
   Y tế và phí phát sinh
9. Thời gian đăng ký: Từ ngày 15/10/2010 đến 15/11/2010
10. Phòng tiếp nhận đăng ký: HRM, người phụ trách: Ms. Nguyễn Thị Hoàng Vân.

STUDY AND INTERN IN KOREA

To provide training and upgrade the skills of its employees Doosan Vina announced the launch of a fully funded scholarship program. The scholarship will be for two Vietnamese DV employees to study at Chung-Ang University (CAU) and intern at Doosan in Korea. The university is a member of the Doosan Group. The details of the scholarship are:

1. Number: Two Vietnamese employees
2. Period: Eight months (Six months study at Chung-Ang University and two months internship at Doosan Korea)
3. Time: March 2011 to November 2011
4. Eligibility: All employees who have worked for Doosan Vina for one year or more.
5. Expenses: The Doosan Vina's scholarship fund in cooperation with University of Chung-Ang Hospital to cover 100% of expenses, including visa, return air tickets, tuition fees, meals, accommodations, living expenses, medical service and additional charges as needed. The employee's salary will continue to be paid as normal.
6. Training Program: Up to major and level of the applicant (from primary level to advanced level).
7. Requirements: - Must have at least a basic knowledge of Korean
   - Be old enough to meet labor regulations.
   - Pass the examination by HRD/HRM and be approved by BOM.
   - Commit and sign an agreement to work for Doosan Vina for at least
   five years from the time you return to Vietnam upon completion of
   the course.
8. Estimated expenses:
   Profile & Round trip ticket
   Tuition fee
   Accommondation
   Living cost
   Medical services & others
9. Registration: 15 October 2010 to 15 November 2010
10. Submit to: HRM Department, PIC:
    Mr. Nguyen Thi Hoang Van.

Học Bổng Doosan Vina Scholarship

By Nguyen Thi Hoang Van

The measurement of a company is not only based on profit or production but also by how it contributes to the overall well being of the community. With a commitment to being a full member of the community Doosan Vina is involved in many ways and our annual scholarship program is but one of those activities.

To encourage students who have excellent academic achievement and also to establish relationships within the academic community Doosan Vina began a scholarship program. Today Doosan Vina and the Yonkang Foundation of the Doosan Group annually disburse 35,000 USD in academic scholarship to Vietnamese students.

Since 2008 Doosan Vina has awarded 230 scholarships at nine universities. The universities which receive scholarships include Hanoi University of Sciences & Technology, HCM University of Technology, Danang University of Technology, Hanoi University of Social Sciences & Humanities, HCM University of Social Sciences & Humanities, College of Foreign Languages of Danang University, Dalat University, Quang Nam University and Pham Van Dong University.

Nguyễn Thị Hoàng Vân

Thước đo sự thành công của một doanh nghiệp không chỉ thông qua lợi nhuận hay hoạt động sản xuất mà còn thể hiện bằng những đóng góp thiết thực cho xã hội. Với cam kết trở thành một thành viên của cộng đồng, Doosan Vina đã có nhiều hoạt động tích cực và chương trình học bổng hàng năm là một trong những hoạt động ấy.

Nhằm khuyến khích các bạn sinh viên có thành tích xuất sắc trong học tập và tạo mối liên hệ chặt chẽ với các trường đại học trong cả nước, Doosan Vina đã thực hiện chương trình trao học bổng hàng năm. Doosan Vina cũng phối hợp với quỹ Yonkang thuộc tập đoàn Doosan Hàn Quốc trao học bổng hàng năm cho các sinh viên Việt Nam với tổng số tiền tài trợ là 35.000USD.

Bắt đầu từ năm 2008, Doosan Vina đã thực hiện việc trao học bổng cho 230 sinh viên thuộc 9 trường đại học trên cả nước. Các trường Đại học đã nhận được tài trợ của Doosan Vina gồm Bách khoa Hà Nội, Bách khoa Hồ Chí Minh, Bách khoa Đà Nẵng, Khoa học Xã hội và Nhân văn Hà Nội, Khoa học xã hội và Nhân văn Hồ Chí Minh, Ngoại Ngữ Đà Nẵng, Đà Lạt, Quảng Nam và Phạm Văn Đồng.

Trao học bổng tại trường Đại học Đà Lạt

Trao học bổng tại trường Đại học Khoa học xã hội & nhân văn

New Library in Dorm

By: Nguyen Thi Yen

Do you ever find yourself looking for career or business advice? I like to explore new ideas about business and I've found our new library a great place to do that. One thought provoking quote I came across recently is from a book by James C. Collins, he said, "A man cannot make history; a big company cannot lack skilled human resources." What do you think that means?

Another I found says, "The success of a company or an enterprise is mainly based on a team." That's one I'd like to discuss also.

All of Doosan operates under the 2G strategy, which means as employees grow so will the company, so by opening the library on 19 October 2010 the company is supporting 2G by helping to expand and grow our minds.

The library is open Monday to Saturday from17.30 to 22:00 and on Sunday from 08:00 to 22:00. You'll find it opposite the sport room on the 1st floor of Dorm-C.

Inside the library there are hundreds of books, magazines and two computers with internet lines. In addition, the library has 500 different DVD films which you can check out from reception if you want to take one to your room.

Ms. Loan of LS said, "I like to read and one of my favorite books is 'Chicken Soup for the Soul.' It helps me to understand things and presents new and interesting ideas. I find peace in the library and it's a wonderful place to forget the stress after all day at work. I usually visit three times a week. I hope the library will expand to meet the demand of those who live in the dorms."

The human resource is the company's most important asset and it is the determining factor in our production capacity and the quality of our products so the company cares about the social aspect of our life. With the goal of becoming "The global Number One Production Player" the new library is an excellent place to improve the intellect of the staff.

Both physical and mental development is necessary to keep the mind and body at peak performance and the dormitory is equipped many things to keep our bodies in shape such as the sport facilities; now there is library to help ensure our mental development keeps pace with our physical health.

So, if you're looking for something to do I encourage you to come to the library and discovery a new world through books!

Thư viện mới

Người viết: Nguyễn Thị Yến

Bạn đã bao giờ tìm kiếm cho mình một lời tư vấn về nghề nghiệp hay công việc kinh doanh chưa? Còn tôi, tôi thích khám phá những ý tưởng mới về kinh doanh và tôi đã tìm thấy những ý tưởng tuyệt vời ấy trong những cuốn sánh tại thư viện mới của công ty chúng ta. Một lần tôi tình cờ đọc được trong cuốn sách của James C. Collins nói rằng: "Một người không thể làm nên lịch sử, một công ty lớn không thể thiếu đội ngũ nhân lực giỏi." Bạn nghĩ câu nói ấy có ý nghĩa gì?

Một câu nói khác: "Thành công của một công ty hay một doanh nghiệp chính là dựa vào cả một tập thể." Đó cũng là câu nói tôi muốn bàn luận thêm.

Doosan Vina hoạt động theo chiến lược 2G, nghĩa là sự phát triển của nhân viên cũng chính là sự phát triển của công ty. Vì vậy, thư viện đã được đưa vào hoạt động và mở cửa chính thức ngày 19/10/2010 nhằm tạo điều kiện cho công nhân viên nâng cao tri thức và giải trí.

Thư viện đặt đối diện với phòng tập thể dục - lầu 1 ký túc xá Lô C và phục vụ tất cả các ngày từ 17h30 đến 22h đêm, riêng chủ nhật phục vụ từ 8h30 sáng đến 22 giờ đêm.

Hiện tại thư viện có 2 dàn máy tính với 2 line dẫn và hàng trăm đầu sách, tạp chí trong và ngoài nước. Ngoài ra còn có hơn 500 bộ đĩa phim đủ thể loại. Độc giả sẽ làm thủ tục tại quầy tiếp tân khi có nhu cầu mượn sách hoặc phim mang về phòng.

Bạn Loan –LS cho biết "Loan rất thích đọc sách và một trong những cuốn sách yêu thích của Loan là " Hạt giống tâm hồn" vì nó giúp mình khám phá và biết được nhiều điều mới mẻ. Thư viện rất yên tĩnh và đó thật sự là nơi lý tưởng để xả stress sau một ngày làm việc mệt mỏi. Mình thường đến đây 3 lần một tuần. Hy vọng thư viện sẽ mở rộng quy mô hơn nữa để đáp ứng nhu cầu của tất cả công nhân viên ở ký túc xá."

Tại Doosan Vina, con người chính là tài sản quý nhất, họ chính là nhân tố quyết định năng lực sản xuất và chất lượng sản phẩm.Vì vậy, công ty luôn quan tâm đến đời sống xã hội của công nhân viên. Với mục tiêu trở thành "Công ty sản xuất số 1 toàn cầu" thì việc ra đời thư viện mới chính là đang ươm mầm những con người tài năng cho công ty.

Để giữ cho cơ thể và trí óc luôn khỏe mạnh thì cần phải chú ý phát triển cả về thể chất lẫn tinh thần. Chính vì vậy, ký túc xá công ty đã trang bị đầy đủ các phòng tập thể dục, phòng giải trí, và nay là thư viện mới để giúp công nhân viên có thể phát triển hài hòa về tinh thần và thể chất.

Do đó nếu bạn đang tìm thứ gì đó để làm, hãy đến thư viện và khám phá một thế giới mới qua những trang sách!

What is the "Doosan Com

By: Dale Gerstenslager

Why do we need it, how will it be used and why should you care?

Anytime there is a new program whether consciously or not you will be asking yourself that question, so let's try and clear that up right now. First, DCM is it is a systematic management tool to help everyone improve performance; managers will no longer be "winging it," they will have clear criteria to evaluate your performance and employees will know what is expected and how to improve; everyone will have a road map and clear understanding of how DCM helps improve performance and make our jobs easier.

Below are the five main factors involved in the evaluation process and an outline of the evaluation procedures and how they will be applied.

1) The Evaluation Criteria
2) The Evaluators Capabilities
3) The Rating Scale
4) The Evaluation Process
5) The Metrics of Evaluation

1. The Evaluation Criteria:

Clear performance criteria are the benchmarking factors necessary factors for success in a position. These criteria are work-setting specific and must be observable behaviors.

2. The Evaluators Capabilities:

While many factors can impact evaluation, the ability of the person performing the evaluation can have the greatest effect on accuracy.

Two factors in particular that can undermine the evaluations effectiveness are: 1) Personal bias and 2) the failure to prepare mentally and set aside the time to do it properly.

Training began last year and will continue to lessen the impact of these factors.

3. The Rating Scale:

Our approach to rating performance is a 5-point scale that defines performance levels and what observed behavior for each point on the scale looks like.

The focus of each level of the scale is on the level that an employee meets the "established standard" for each behavior.

4. The Evaluation Process:

"Mô hình năng lực Doo

Người viết: Dale Gerstenslager

Tại sao chúng ta cần đến nó, sử dụng nó như thế nào và tại sao bạn phải quan tâm đến nó?

Bất cứ lúc nào khi có một chương trình mới dù bạn có hoàn toàn nhận thức được về nó hay không, bạn cũng sẽ tự đặt ra cho mình câu hỏi trên, vì vậy chúng ta hãy cố gắng để giải quyết câu hỏi này ngay bây giờ.

Trước hết, DCM là một công cụ quản lý có tính hệ thống để giúp mọi người nâng cao khả năng làm việc; Người quản lý sẽ không còn mập mờ nữa, họ sẽ có tiêu chí rõ ràng để đánh giá hiệu quả công việc của bạn và nhân viên sẽ biết cấp trên mong đợi những gì và họ làm thế nào để cải thiện công việc của mình. Mọi người sẽ có lộ trình cho công việc và hiểu biết rõ ràng về cách thức mà DCM giúp họ cải thiện việc thực hiện và chính điều đó làm cho công việc của chúng ta dễ dàng hơn.

Dưới đây là năm yếu tố chính tham gia trong quá trình đánh giá, trong phác thảo về các quy trình đánh giá và cách thức mà chúng sẽ được áp dụng.

1) Các tiêu chí đánh giá
2) Các năng lực đánh giá
3) Thang điểm đánh giá
4) Tiến trình đánh giá
5) Bảng điểm đánh giá

Các tiêu chí đánh giá:

Tiêu chuẩn rõ ràng của việc thực hiện là các yếu tố chuẩn, các yếu tố cần thiết cho sự thành công ở một vị trí. Các tiêu chí này được thiết lập cụ thể từ công việc và phải là những hành vi có thể quan sát được.

Các năng lực đánh giá:

Trong khi có nhiều yếu tố có thể tác động đến việc đánh giá, thì khả năng của người thực hiện việc đánh giá có thể có ảnh hưởng lớn nhất về độ chính xác.

Đặc biệt hai yếu sau có thể làm giảm hiệu quả đánh giá là: 1) sự thiên vị của cá nhân và 2) không có sự chuẩn bị tốt về mặt tinh thần và cũng như thời gian để thực hiện việc đánh giá.

Các khóa đào tạo được bắt đầu tổ chức từ năm trước và sẽ tiếp tục để hạn chế các yếu tố này.

Thang điểm đánh giá:

Cách tiếp cận của chúng ta để đánh giá việc thực hiện công việc của nhân viên là hệ thống thang điểm 5. Hệ thống thang điểm này xác định các mức độ của việc thực hiện công việc và số điểm cho trên hệ thống thang điểm thì tương ứng với từng loại hành vi đã được quan sát.

Việc đánh giá chủ yếu tập trung vào từng mức độ của hệ thống thang điểm đánh giá, đó là nếu một nhân viên ở vào mức đó trên thang điểm thì nhân viên đó đã đạt được "tiêu chuẩn đã được thiết lập" cho mỗi hành vi.

Tiến trình đánh giá:

Trong việc đánh giá ta phải áp dụng một tiến trình rõ ràng bao gồm chính xác các bước mà phải thể hiện được những việc cần làm trước, trong và sau khi đánh giá nhân viên.

Các bước phải cung cấp cho được các tiêu chí chất lượng để đảm bảo việc đánh giá là chắc chắn dựa trên dữ liệu, bằng chứng, có thể đứng vững được trước các ý kiến

petency Model" or DCM?

An evaluation must apply a clear process that includes precise steps that outline what to do before, during and after the evaluation of employees.

The steps provide quality criteria that ensure assessments are consistent based on data and evidence versus opinion

5. The Metrics of Evaluation or Numerical Measurement:

Obviously there will be variations in ratings due to interpretations of performance criteria and scale points. The value of metrics is that by systematically addressing the larger sources of variability through the use of metrics the evaluation of employee performance is the fairest and most accurate method available.

In addition to the above, managers will be using the following seven steps to implement evaluations so that they are as fair and as consistent as humanly possible.

Prepare for the Assessment

1. Review the designated performance expectations (goals, expected competencies)

2. Review the rating guidelines

3. Create a clear mindset (set aside the time, review biases…)

Rate the Competencies

4. Apply the guidelines to each competency performance standard separately

5. Note specific data and evidence (including observable data) to support ratings

Document Results

6. Summarize separate ratings into an overall rating.

7. Provide a specific reason for the evaluation rating

Finally, why should you care? The primary reason you should care is because DCM will be the basis for promotions and also it is one of the steps in our movement to a performance based compensation system. And what that means to you, your manager and everyone at Doosan Vina is that pay will be a reflection of performance.

Simply put, the better you perform the more valuable you are to the company and so you are paid more than someone who doesn't quite measure up!

san" hoặc DCM là gì?

phản bác.

Bảng điểm đánh giá hoặc đo lường bằng số.

Rõ ràng sẽ có những thay đổi trong việc cho điểm bởi việc diễn giải các tiêu chí đánh giá việc thực hiện của nhân viên và các thang điểm. Giá trị của bảng điểm là bằng cách diễn đạt một cách có hệ thống các nguồn thay đổi rộng hơn thông qua việc sử dụng bảng điểm số, công tác đánh giá việc thực hiện của nhân viên là công bằng nhất và đây cũng là phương pháp chính xác nhất sẵn có hiện nay.

Ngoài ra, các nhà quản lý sử dụng bảy bước sau đây để thực hiện các đánh giá cốt để các đánh giá này được công bằng, vững chắc và mang tính nhân văn.

Chuẩn bị cho đánh giá

1. Xem lại các chỉ tiêu thực hiện (mục tiêu, năng lực dự kiến)

2. Xem lại các hướng dẫn đánh giá

3 Tạo được một tư tưởng trong sáng (Bố trí thời gian, xem xét các mối quan hệ thân sơ...)

Xếp hạng về năng lực

4. Áp dụng các hướng dẫn cho từng tiêu chuẩn năng lực thực hiện riêng lẻ.

5. Lưu ý dữ liệu cụ thể và bằng chứng (bao gồm cả dữ liệu quan sát được) để hỗ trợ xếp hạng

Kết quả tài liệu

6. Tổng kết các xếp hạng riêng và đưa vào vào bảng xếp hạng chung.

7. Cung cấp một vài lý do cụ thể cho bảng xếp hạng đánh giá

Cuối cùng, tại sao bạn nên quan tâm? Lý do cơ bản là bạn cần quan tâm bởi vì DCM sẽ là cơ sở cho sự thăng tiến cá nhân, đồng thời nó cũng là một trong những bước tiếp theo của chúng ta để tạo nên hệ thống lương thưởng đặt cơ sở trên công việc thực hiện. Và điều đó có nghĩa là tiền lương thưởng được chi trả cho bạn, quản lý của bạn và tất cả mọi người tại Doosan Vina sẽ là sự phản ánh thực tế công việc thực hiện của mỗi người.

Nói một cách đơn giản là nếu bạn thực hiện công việc tốt hơn, đối với công ty bạn có nhiều giá trị hơn thì bạn sẽ được công ty trả lương cao hơn những người khác mà hiệu quả công việc không bằng!

Chuyến viếng thăm của Chủ tịch Tổng Liên Đoàn Lao Động Việt Nam

Người viết: Lê Thị Huyền Trang

Vào ngày 09/9, Chủ tịch Tổng Liên Đoàn Lao Động Việt Nam (LĐLĐVN) Đặng Ngọc Tùng đã về thăm và làm việc tại Quảng Ngãi. Sau buổi gặp gỡ với cán bộ và ban lãnh đạo LĐLĐ Quảng Ngãi về việc chú trọng bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp, chính đáng của người lao động (NLĐ).

Chủ tịch Đặng Ngọc Tùng đã đến thăm và làm việc với ban lãnh đạo và một số anh chị em công nhân tại công ty Doosan Vina (DV). Chủ tịch cho biết: "mặc dù công ty mới được thành lập nhưng tôi rất ấn tượng với những thành tựu mà công ty DV đã tạo ra, những sản phẩm mang thương hiệu "made in Việt Nam", đã có mặt ở hầu hết các thị trường trên thế giới.

Chủ tịch cũng nhấn mạnh với ban lãnh đạo công ty về mục đích của việc thành lập tổ chức công đoàn là tạo nên tiếng nói chung giữa NLĐ và người sử dụng lao động; đáp ứng các yêu cầu chính đáng của công nhân, đảm bảo quyền lợi cho NLĐ làm việc tại công ty. Ông Tùng tiếp tục phát biểu: "…người lao động cũng phải hiểu rằng quyền của họ phải được gắn liền với lợi ích của nhà đầu tư, vì vậy cần phải có sự kết hợp hài hòa giữa hai bên."

Ông Bong Jin Cho - TGĐ Công ty Doosan Vina đã bày tỏ sự cảm kích đối với Chủ tịch Tổng LĐLĐVN Đặng Ngọc Tùng đã dành thời gian đến thăm công ty và có những phát biểu chân tình, thẳng thắn. Ông nói: "Mặc dù DV được xây dựngvới 100% vốn nước ngoài, nhưng Doosan Vina thật sự là một công ty bản xứ, được xây dựng Việt Nam và là một thành viên của cộng đồng địa phương giống như những công nhân viên của chúng ta."

Tham gia chuyến viếng thăm cùng Đ/c Đặng Ngọc Tùng còn có: Đ/c Ngô Thị Kim Ngọc- Chủ tịch LĐLĐ tỉnh Quảng Ngãi; Đ/c Trần Quang, Chủ tịch Công đoàn KKT Dung Quất.

Chairman of the General Federation of Labor Visits

By: Le Thi Huyen Trang

Mr. Dang Ngoc Tung Chairman of the Vietnam Labor Confederation visited Doosan Vina on September 9th after a meeting with officials and leaders of the Quang Ngai Labor department. The visit focused on protecting the rights and interests of the employee. The chairman worked with senior leaders and some workers at Doosan Vina (DV). Mr. Dang Ngoc Tung said, "Although the company is relatively new I am very impressed with the achievements that you have made, including the branded products under the 'Made in Vietnam' label" which are now in use around the world."

The Chairman also stressed with leaders of the company the purpose of the trade union is to create common ground between the employee and the employer so that legitimate requests of employees are met and that the rights of employees working at the company are assured. Tung went on to say "…employees must also understand that their rights must be tied to the interests of investors, so there should be harmony between both parties."

Mr. Bong Jin Cho – General Director of Doosan Vina thanked the Chairman for visiting and for his cordial but frank comments. Mr. Cho said, "Although DV was built with 100% foreign capital, Doosan Vina is really a local company, at home in Vietnam and a part of the community just like our employees."

Accompanying Dang Ngoc Tung was Ms. Ngo Thi Kim Ngoc, Chairman of the Quang Ngai Confederation and Mr. Tran Quang, Chairman of Dung Quat Economic Zone Trade Union.

Ban lãnh đạo công ty Doosan tiếp đón Chủ tịch TLĐLĐ VN tại phòng họp

Chủ tịch Đặng Ngọc Tùng (giữa) xuống thăm một phân xưởng

Doosan Vina Hosts VIP's

Mr. Dang Ngoc Tung – Chairman of Vietnam Confederation (second from the left)

Mr. Bui Nhu Thiem, Chief of Economic Dept National Naval High Command (centre) in meeting room.

Gyeong Nam University (Korea) visits DV

Students and teachers of, Ho Chi Minh University of Social Sciences & Humanities

Mr. Ta Van Huong (wearing sunglasses)-MoIT visited DV

Mr. Jeong Jong Ku - Director of GE Energy Infrastructure (second from the left)

First Trade Union Football Tournament

By: Duong Ngoc Duy

The first Doosan Vina Trade Union Football Tournament began on September 25 with a match between CPE and Boiler and after several rounds of play Desalination prevailed to win the trophy. The Tournament started with all players eager to demonstrate their skill and win the tournament, claim the trophy and bragging rights as "DV's Best." The tournament involved over 160 players from eight departments.

From the onset the competition was keen and Mr. Nguyen Van Du kicked the first goal of the tourney for Boiler. Boiler won the first match but after weeks of play Desalination proved to be the strongest team outscoring PSD, 2 to 1 in the final match November 20th 2010.

Throughout tournament the goalies held off attack after attack and the aggressive play of all players made for an interesting tournament.

Speaking at the opening ceremony, Mr. YK Kong, Director of Labor Relations said, "This tournament is an opportunity to boost solidarity between the employees of Doosan Vina and provide some healthy exercise. I hope that the players will demonstrate a sporting spirit and play fairly so that we can have an accident free tournament."

Mr. Ha Van Hung - Doosan Vina Trade Union Leader said, "The Doosan Vina Trade Union Football Tournament encourages a productive competitive spirit between the employees and asked that the players, organization board and referees ensure that the tournament is fair and safe."

Before the matches began the players shouted the tournament slogan "Fair Play, Fair Play, Fair Play" and as the tournament closed and the trophy was presented the organizers were pleased to announce that all the goals of the tournament were met.

Kết thúc Giải Bóng đá Công đoàn đầu tiên

Người viết: Dương Ngọc Duy

Giải bóng đá Công đoàn Doosan Vina lần đầu tiên được tổ chức với trận khai mạc vào ngày 25 tháng Chín giữa nhà máy CPE và BLR. Sau nhiều vòng đấu, đội của nhà máy DES đã giành chức vô địch. Giải đấu bắt đầu với mong muốn của các cầu thủ được thể hiện kỹ năng của mình và khao khát chiến thắng trong giải đấu, để giành danh hiệu "nhà vô địch DV." Giải đấu quy tụ hơn 160 cầu thủ từ tám bộ phận.

Ngay từ đầu, trận đấu đã cho thấy sự hấp dẫn với cú sút của anh Nguyễn Văn Dự ghi bàn thắng đầu tiên của giải cho BLR. BLR đã thắng trận đầu tiên nhưng sau nhiều tuần tranh đấu, DES chứng minh rằng họ mới là đội mạnh nhất bằng trận chung kết ngày 20 tháng 11 2010 giữa DES và PS.

Trong suốt giải đấu, mục tiêu chơi cống hiến và tích cực của tất cả các cầu thủ đã được thực hiện làm cho giải đấu thêm thú vị.

Phát biểu tại lễ khai mạc, ông YK Kong, Giám đốc khối Quan hệ Lao động cho biết, "Giải đấu này là cơ hội để tăng cường tình đoàn kết giữa các nhân viên của Doosan Vina cũng như nhằm làm cho cơ thể khỏe mạnh. Ông cũng hy vọng rằng các cầu thủ sẽ thể hiện một tinh thần thể thao và chơi một cách đẹp mắt để giải đấu không hề có tai nạn nào."

Ông Hà Văn Hùng – Chủ tịch Công đoàn Doosan Vina nói: "Giải đấu khuyến khích tinh thần tranh đua giữa các nhân viên và yêu cầu các cầu thủ, Ban tổ chức cũng như các trọng tài đảm bảo rằng đây là một giải đấu công bằng và an toàn". Trước khi trận đấu bắt đầu các cầu thủ hô to khẩu hiệu "Fair Play, Fair Play, Fair Play". Khi giải đấu khép lại, các giải thưởng đã được trao cũng là lúc Ban tổ chức thông báo rằng các mục tiêu của giải đã được thực hiện tốt.

Mr. BJ Cho General Director of DV (left) and Mr.Binh Secretary of the QN Communist Party (next to Mr. Cho)

The leaders at the tennis DV Van Tuong Apartment Complex

Friendly Tennis Match Rained Out

By: Nguyen Ngoc Duy

Leader to leader is often the surest and quickest way to get results. The leaders of Doosan Vina (DV) and Quang Ngai (QN) Province are well aware of this and to strengthen their already strong bonds they scheduled a "Friendly" for the newly completed tennis courts at the DV Van Tuong Apartment Complex on October 2nd.

The leadership of Doosan Vina (DV), captained by Mr. BJ Cho General Director and the leadership of Quang Ngai captained by Mr. Nguyen Hoa Binh, Quang Ngai (QN) Secretary of the QN Communist Party had their respective teams toned and ready for the match but as luck would have it Mother Nature decided otherwise and the match was rained out.

Not to be discouraged the teams took advantage of the occasion to view the complex and instead of bonding on the courts they did it over a meal.

Before dinner the group visited one of the Vietnamese families that live in the units, Mr. Le Xuan Vuong and his wife Nguyen Thi Cuc in their apartment. Mr. Nguyen Hoa Binh said, "Doosan Vina is not only creatin good living conditions for it's Korean staff but also for it's Vietnamese employees." In addition to the apartments themselves the tour included the driving range, tennis, badminton and basketball courts and the swimming pool. Afterwards Mr. Nguyen Hoa Binh said, "Living here in the fresh sea air is very good for the resident's health." Binh went on to say that he hopes Doosan Vina will continue to expand and create even more jobs for the people of QN and add to our economic development.

Captain of team DV, Bong Jin Cho expressed his appreciation for the visit and promised a rematch when the weather was more favorable. Both teams agreed and a toast was raised to seal the deal.

Trận đấu giao hữu Tennis bị hoãn lại vì mưa

Người viết: Dương Ngọc Duy

Lãnh đạo làm việc cùng lãnh đạo thường sẽ đưa ra kết quả nhanh nhất và chắc chắn nhất. Hiểu được điều này và nhằm củng cố mối quan hệ hợp tác bền chặt giữa đôi bên, các nhà lãnh đạo của Doosan Vina (DV) và tỉnh Quảng Ngãi (QN) đã tổ chức "Trận đấu giao hữu" tại sân tennis khu chung cư Vạn Tường DV vào ngày 2 tháng 10 vừa qua.

Đội trưởng Doosan Vina (DV) là ông BJ Cho – Tổng giám đốc công ty, và đội trưởng của Ban lãnh đạo tỉnh Quảng Ngãi là ông Nguyễn Hòa Bình – Bí thư Đảng Cộng Sản QN. Hai đội đã bắt tay thân thiện và sẵn sàng cho trận đấu. Nhưng thật không may, trời mưa và trận đấu đã bị hoãn lại.

Nhưng tinh thần của hai đội không vì thế mà mất vui, thay vì giao đấu, họ đã cùng nhau đi dạo xung quanh khu chung cư và dùng bữa ăn nhẹ.

Trước khi bắt đầu bữa ăn tối, hai đội đã đến thăm gia đình anh Lê Xuân Vượng và vợ là chị Nguyễn Thị Cúc, một gia đình người Việt đang sinh sống tại khu chung cư. Ông Nguyễn Hòa Bình cho biết: "Doosan Vina không chỉ quan tâm tạo điều kiện tốt cho cuộc sống của công nhân viên người Hàn mà còn cho cả các công nhân viên người Việt Nam." Ngoài những căn hộ tiện nghi, khu chung cư còn có nhiều khu vui chơi giải trí khác như: sân golf, sân tennis, sân cầu lông, sân bóng rổ và hồ bơi. Ông Bình cũng nói thêm: "Môi trường sống ở đây gần biển nên không khí trong lành rất tốt cho sức khỏe con người." Ông cũng hy vọng Doosan Vina tiếp tục mở rộng quy mô để tạo ra nhiều việc làm hơn nữa cho người dân Quảng Ngãi và góp phần vào sự phát triển kinh tế của tỉnh.

Đội trưởng của đội DV- ông Bong Jin Cho đánh giá cao về chuyến thăm của Ban lãnh đạo tỉnh Quảng Ngãi và hứa hẹn trận đấu lần tới sẽ được tổ chức trong điều kiện thời tiết tốt hơn. Cả hai đội cùng nâng ly chúc mừng cho mối quan hệ hợp tác giữa đôi bên.

Corporate lesson

Corporate Lesson 1: The Actual Problem

A man feared his wife wasn't hearing as well as she used to and he thought she might need a hearing aid. Not quite sure how to approach her, he called the family Doctor to discuss the problem. The Doctor told him there is a simple informal test you could perform to give me a better idea about her hearing loss. "Here's what you do," said the Doctor, "stand about 40 feet away from her, and in a normal conversational speaking tone see if she hears you. If not, go to 30 feet, then 20 feet, and so on until you get a response. "

That evening, the wife was in the kitchen cooking dinner, and he was in the den. He says to himself, "I'm about 40 feet away, let's see what happens." then in a normal tone he asks, 'Honey, what's for dinner?" No response. So he moves to closer to the kitchen, about 30 feet from his wife and repeats, "Honey, what's for dinner?" There was still no response. Next he moves into the dining room where he is about 20 feet from his wife and asks, "Honey, what's for dinner?" Again he gets no response so; he walks up to the kitchen door, about 10 feet away. "Honey, what's for dinner?" Again there is no response. So he walks right up behind her. "Honey, what's for dinner?"

"James, for the fifth time I've said, CHICKEN!"

Moral of the story: The problem may not be with the other one as we always think. It could be very much within us..!

1. Vấn đề thật sự

Một người đàn ông sợ rằng vợ mình không còn nghe tốt như trước nữa và ông ta nghĩ bà cần một máy trợ thính. Băn khoăn không biết làm sao nói với vợ vấn đề này, ông ta gọi bác sĩ của gia đình đến bàn bạc. Bác sĩ nói rằng có một bài tập đơn giản thông thường mà ông ta có thể áp dụng để kiểm tra rõ hơn tình trạng thính giác của vợ. Bác sĩ nói: "Những gì ông cần làm đó là đứng cách vợ khoảng 40 bước chân và nói chuyện với âm lượng bình thường để xem bà ấy có thể nghe được ông không. Nếu không, đứng cách 30 bước chân, sau đó 20 bước chân, và cứ thế cho đến khi ông nghe lời đáp trả".

Tối hôm đó, khi bà vợ nấu ăn trong bếp, ông chồng bước vào phòng làm việc của mình. Ông ta tự nhủ: "Mình đứng cách xa 40 bước chân rồi, để xem nào", rồi hỏi vợ với một giọng bình thường: "Em yêu, tối nay ăn gì thế?". Không có câu trả lời. Ông ta lại gần nhà bếp hơn, cách khoảng 30 bước chân và lặp lại: "Em yêu, tối nay ăn gì thế?". Vẫn không có câu trả lời. Ông ta bèn bước hẳn vào trong phòng ăn, cách vợ khoảng 20 bước chân và hỏi: "Em yêu, tối nay ăn gì thế?". Lại không có câu trả lời. Ông ta đứng ở cửa nhà bếp, cách vợ khoảng 10 bước chân: "Em yêu, tối nay ăn gì thế?". Lại vẫn không có câu trả lời. Thế là ông ta đến ngay sau lưng vợ: "Em yêu, tối nay ăn gì thế?".

"James, đây là lần thứ năm em nói rồi đấy nhé, THỊT GÀ!"

Đạo đức của câu chuyện: Vấn đề không hẳn là từ phía người khác như chúng ta vẫn nghĩ. Rất có thể vấn đề là từ chính bản thân chúng ta.

Corporate Lesson 2: Copy and Paste

A well-known motivational speaker gathering the entire crowd's attention, said, "The best years of my life were spent in the arms of a woman who wasn't my wife!"

The crowd was shocked! After a pause, the speaker followed up by saying, "That woman was my mother!" The crowd burst into laughter and he gave his speech, which was well received.

About a week later, one of the top managers who had the training decided to use that joke at his house. He tried to rehearse the joke in his head. It was a bit foggy to him. He said loudly, "The greatest years of my life were spent in the arms of a woman who was not my wife!" Naturally, his wife was shell shocked by hearing this.

After standing there for almost 10 seconds trying to recall the second half of the joke, the manager finally blurted out "... and I can't remember who she was !"

As expected, he got thrashing of his life time by his wife.

Moral of the story: Don't copy if you can't paste.

2. Copy và dán

Một diễn giả động lực nổi tiếng tập trung sự chú ý của đám đông rồi nói: "Những năm tháng tươi đẹp nhất cuộc đời tôi trải qua trong vòng tay của một người phụ nữ không phải là vợ tôi!".

Đám đông sững sờ! Ngừng một lát, vị diễn giả tiếp tục: "Người phụ nữ đó chính là mẹ tôi!". Đám đông bật cười và vị diễn giả đi vào bài phát biểu trong sự ủng hộ nhiệt tình.

Một tuần sau đó, một trong những nhà quản lý hàng đầu đã tham gia đào tạo quyết định sẽ dùng câu chuyện đùa trên với gia đình. Ông ta cố nhẩm lại câu chuyện trong đầu, nhưng hơi lờ mờ một chút. Ông ta nói to: "Những năm tháng tuyệt vời nhất cuộc đời tôi trải qua trong vòng tay của một người phụ nữ không phải là vợ tôi!". Dĩ nhiên, vợ ông ta sững sờ khi nghe điều đó.

Sau khi đứng lặng khoảng 10 giây cố nhớ lại phần tiếp theo của câu chuyện, cuối cùng nhà quản lý thốt lên: "… và tôi không thể nhớ ra đó là ai!".

Có thể đoán được rằng ông ta bị vợ cho một trận đòn thừa sống thiếu chết.

Đạo đức của câu chuyện: Đừng copy nếu bạn không thể dán.

Presention Skills

How to demonstrate changes and rate of increase or decrease

Các bạn thân mến,

Chuyên mục kỹ năng thuyết trình tiếng Anh số này xin giới thiệu cùng các bạn phương pháp diễn đạt bằng tiếng Anh sự biến đổi và mức độ tăng dần, giảm dần của sự việc, hiện tượng.

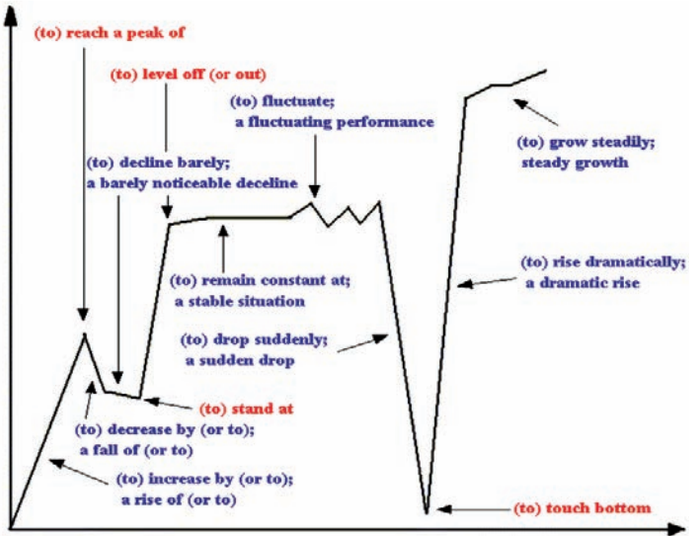
1- Dùng các từ sau để thể hiện sự biến đổi và mức độ tăng dần, giảm dần của sự việc, hiện tượng:

Biến đổi	Tăng	Giảm	Mức độ
vary	rise	fall	slightly
alter	increase	decrease	steadily
change	ascend	descend sub	stantially
	jump	drop	considerably
	go up	go down	sharply
		decline	rapidly
			dramatically

Example:

The pressure rose dramatically during the experiment.

The volume of water decreases slightly when cooled.



Line chart

Catalysts alter the rate of a reaction without undergoing permanent chemical change.

The bond strength increases with increasing number of electrons in van der Waals forces.

2- Các cách diễn đạt khác để thể hiện mức độ tăng dần, giảm dần của sự việc, hiện tượng:

There is a/an .	slight	rise	
	steady	increase	
	gradual	jump	
	substantial	decline	
	considerable	drop	in/ to/ of ~
	dramatic	decrease	
	sudden	growth	
	stable	performance	
	fluctuating	situation	

Example:

There was a slight increase in pressure.

There was a fluctuating performance in resistance.

There will be a dramatic rise in the world population.

remain stable
level out (or off)
fluctuate
reach a peak

Example:

The speed remained stable at 60 km/h.

The speed leveled off in twenty minutes.

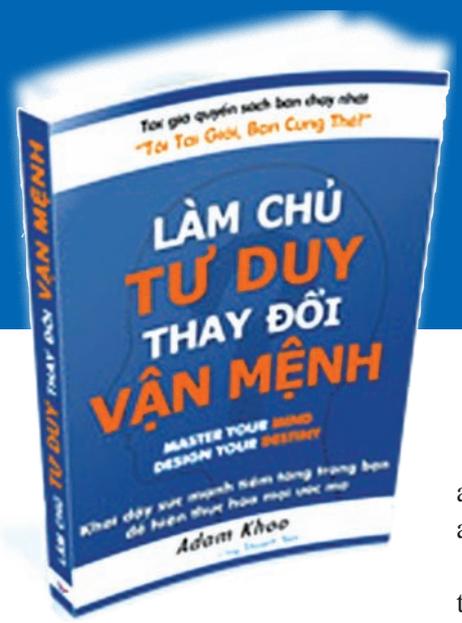
The speed fluctuated in one hour.

The speed reached a peak of 300 km/h in two hours.

**** Chuyên mục kỹ năng thuyết trình tiếng Anh xin tạm dừng tại đây. Nếu các bạn muốn xem nội dung đầy đủ của chuyên mục này, vui lòng liên hệ Vân, phòng HRM. Email: van.nguyenthihoang@doosan.com. Cảm ơn sự quan tâm theo dõi của các bạn trong thời gian qua.*

Lets learning English

Buổi sáng thì là morning
King là vua chúa, còn Queen nữ hoàng
Wander có nghĩa lang thang
Màu đỏ là red, màu vàng yellow
Yes là đúng, không là no
Fast là nhanh chóng, slow chậm rì
Sleep là ngủ, go là đi
Weakly ốm yếu healthy mạnh lành
White là trắng, green là xanh
Hard là chăm chỉ, học hành study
Ngọt là sweet, kẹo candy
Butterfly là bướm, bee là con ong
River có nghĩa dòng sông
Wait for có nghĩa ngóng trông đợi chờ
Dirty có nghĩa là dơ
Bánh mì bread, còn bơ butter
Bác sĩ thì là doctor
Y tá là nurse, teacher giáo viên
Mad dùng chỉ những kẻ điên,
Everywhere có nghĩa mọi miền gần xa.
A song chỉ một bài ca.
Ngôi sao dùng chữ star, có liền!
Firstly có nghĩa trước tiên
Silver là bạc, còn tiền money



Master Your Mind, Change destiny

By: Adam Khoo

People who aspire achieve remarkable results in life Becoming a talented leader, a billionaire businessman or good communicator are common goals in life, but there are very few people who pursue their dream to the end and reach their goal. This is because they do not know how to awaken and control the power hidden inside them.

The book "Master Your Mind, Change destiny" by Adam Khoo will help you learn to be responsible for your life and chart a path to success. From a poor student Adam Khoo rose to become Singapore's youngest millionaire by the age of 26. In his book Khoo shares with you the secrets that have helped millions of people achieve success beyond their wildest expectations.

With this book the secrets will be in your hands and help you discover:

- Why lack of money and time is not the real reason you do not achieve the desired results?
- What are the real causes?
- What is the formula to achieve your ultimate success?
- Why so many people aspire to achieve success but are very few people actually succeed? And what you have to do to become one of the few that do?
- Your beliefs can support or kill your future?
- You have to do something to possessing an emotional positive and break the negative emotional state?

In addition to answering these questions there are many more things in the book awaiting your discovery!

Làm chủ tư duy thay đổi vận mệnh

Tác giả: Adam Khoo

Con người ai cũng khao khát gặt hái được những thành công trong cuộc sống.

Đó chính là khát vọng trở thành một nhà lãnh đạo tài ba, hay là nhà tỷ phú, hoặc hình ảnh một chuyên gia trong lĩnh vực giao tiếp… Nhưng có mấy ai theo đuổi được ước mơ của mình đến cùng. Bởi vì họ không biết cách đánh thức và kiểm soát được sức mạnh tiềm ẩn bên trong của mình.

- Cuốn sách Làm chủ tư duy thay đổi vận mệnh (của tác giả Adam Khoo) sẽ giúp chúng ta biết được trách nhiệm về cuộc sống của mình và tìm ra con đường đi dẫn đến thành công.

- Từ một học sinh kém Adam Khoo vươn lên thành triệu phú trẻ nhất Singapore ở tuổi 26. Trong cuốn sách tác giả Adam Khoo sẽ chia sẻ với bạn những những bí quyết đã giúp bản thân anh và hàng triệu người khác đạt được những thành công ngoài sự mong đợi của chính bản thân họ.

- Những bí quyết này sẽ nằm trong tay bạn và giúp bạn biết được:

- Tại sao thiếu tiền bạc và thời gian không phải là lý do thật sự của việc bạn không đạt được kết quả mong muốn? Vậy đâu là nguyên nhân thật sự?

Bí quyết đạt được những thành công tuyệt đỉnh của bạn là gì?

- Tại sao có rất nhiều người khao khát đạt được thành công nhưng lại có rất ít người thành công thật sự? Và bạn phải làm gì để trở thành một trong số it đó?

- Niềm tin của bạn có thể hỗ trợ hay giết chết tương lai của bạn?

- Bạn phải làm gì để giữ được cảm xúc tích cực và phá vỡ những trạng thái cảm xúc tiêu cực như thế nào?

Ngoài việc trả lời những câu hỏi này còn có rất nhiều điều trong cuốn sách đang chờ bạn khám phá !

Cartoon corner

Always wear your hard hat

Hương vị miền quê

Người viết: Nguyễn Ngọc Dự

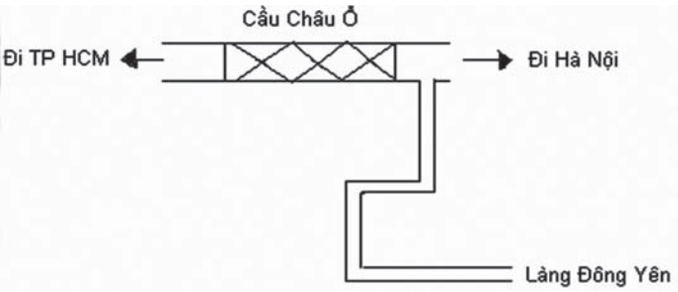
Cuộc sống hiện đại tạo ra nhiều áp lực bởi công việc bận rộn và ngày dường như không bao giờ đủ. Tất cả điều đó thỉnh thoảng có thể khiến bạn căng thẳng vì thế bạn nên cần nghỉ ngơi. Riêng tôi, tôi thích tìm một nơi yên tĩnh và gần gũi với thiên nhiên, những nơi trong lành và xa đường xá một chút. Cách không xa Doosan Vina lắm, làng Đông Yên, xã Bình Dương, huyện Bình Sơn là một nơi như thế. Ở đây có nhiều nhánh sông và đầm nên tuyệt vời cho việc tạm tránh xa cuộc sống ồn ào hay đi picnic cuối tuần.

Từ phía Bắc cầu Châu Ổ rẽ về phía Đông theo một con đường nhỏ. Xem bản đồ:

Khi đã cách quốc lộ 1A một đoạn, hỏi đường một lần nữa bạn sẽ đến nơi

Dù chỉ đến đây một lần thôi, bạn sẽ thấy một không gian rộng mở với những rừng phi lao xanh ngắt trên những cù lao giữa dòng sông. Nước trong xanh. Mặc dù cách thị trấn Châu Ổ không xa, cuộc sống ở làng Đông Yên dường như tách biệt hẳn với phố xá ồn ào gần đấy vì Đông Yên là làng thuần nông. Với lợi thế nhiều sông, đầm, nghề nuôi trồng thủy sản ở đây tương đối phát triển do đó nhiều quán ăn thủy, hải sản đã mọc lên tại đây để cung cấp những sản phẩm ngay khu vực xung quanh đó. Bạn có thể chọn tôm, cua, mực ống tươi ngon khi chúng còn dưới nước. Một bất ngờ thú vị khác là giá cả ở đây rất phải chăng.

Nếu bạn muốn tìm một buổi chiều bình yên hãy đến đây ngồi dưới rừng phi lao xanh mướt, cạnh những hồ nước, những dòng sông trong vắt và thưởng thức những món hải sản tươi ngon.



Dining in the quiet countryside

By: Nguyen Ngoc Du

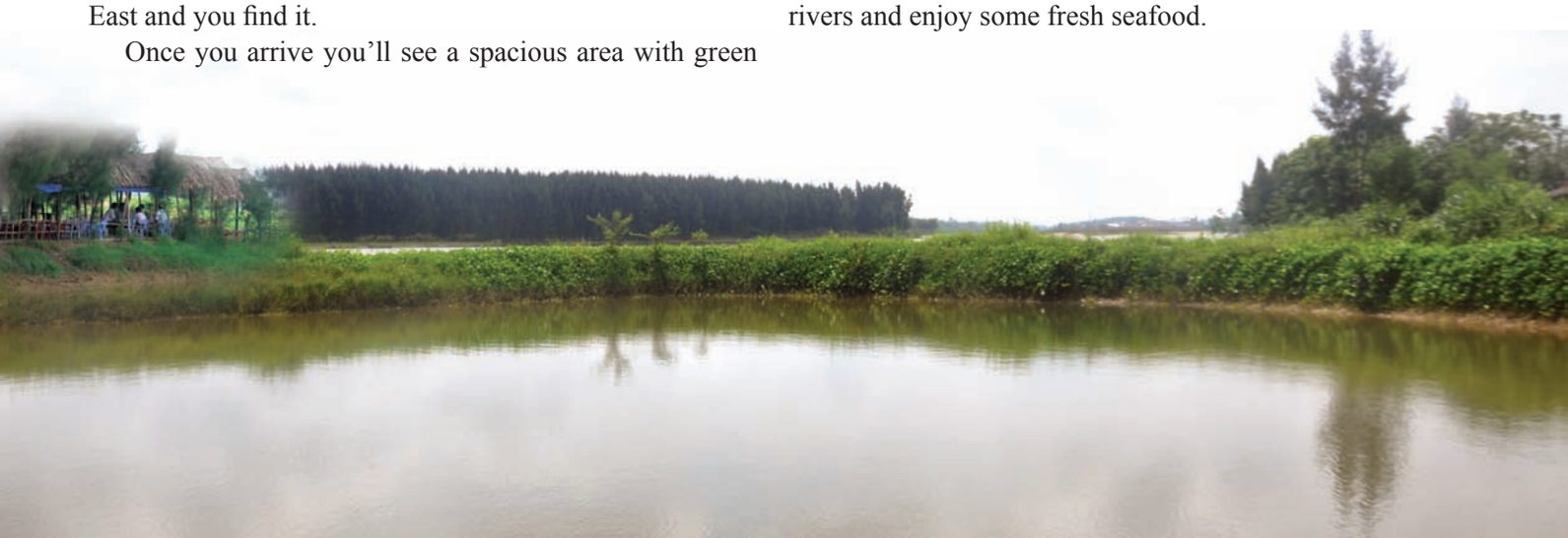
Modern life is a pressure cooker fueled by bustling businesses and days that never seem long enough. The combination can sometimes make you crazy and in need of a break. I like to find a quiet place and get closer to nature, somewhere that is cool and a little off the beaten path. I found such a place not far from Doosan Vina, Dong Yen village, Binh Duong commune, Binh Son district. There are many rivers and lagoons so it is a wonderful place for quick getaway or weekend picnic.

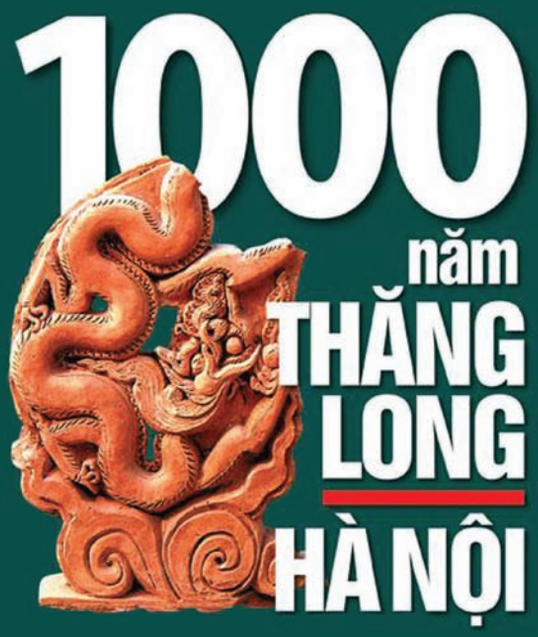
To get there you need to find the road on the North of the Chau O Bridge. See Map:

Off the 1A National highway, follow the small road at East and you find it.

Once you arrive you'll see a spacious area with green forests of willow located on an island in the lake. The water is blue and clean and although not far from Chau O town, Dong Yen village is distinct from the overcrowded life in the city, most of villagers you'll find here are farmers. Because of the many rivers and lagoons aquaculture is thriving and that has led to the next logical step in the food chain sea food restaurant that serve up some of the finest seafood around. You can sample lobster, crab and squid fresh from the water. Another pleasant surprise is the prices which are very reasonable.

So if you're looking for an afternoon escape come sit in a green forest of willows that is beside cool lakes and rivers and enjoy some fresh seafood.





Người viết: Nguyễn Ngọc Dự

Từ ngày 1 đến ngày 10/10 vừa qua, Hà Nội đã tổ chức đại lễ kỷ niệm 1000 năm Thăng Long- Hà Nội hay Thành phố Rồng bay. Đây không chỉ là dịp để toàn dân tộc Việt Nam thể hiện đạo lý uống nước nhớ nguồn, bày tỏ lòng biết ơn của con cháu với tổ tiên mà còn là dịp để quảng bá đến thế giới hình ảnh Hà Nội – một đất nước Việt Nam giàu truyền thống văn hóa, hòa bình và năng động.

Trong suốt 10 ngày đại lễ, có nhiều hoạt động văn hóa – nghệ thuật – thể thao đã diễn ra: triển lãm các tác phẩm Văn học – Nghệ thuật, triển lãm ảnh nghệ thuật, triển lãm các hiện vật lịch sử 1000 năm Thăng Long, chạy việt dã, hoạt động thư pháp. Các hãng thông tấn từ 40 nước đã đưa tin về đại lễ "1000 năm Thăng Long". Đại lễ bắt nguồn từ niềm tự hào về bề dày lịch sử của Hà Nội – Thăng Long, một trong những thủ đô nhiều tuổi nhất thế giới. Du khách nước ngoài có thể hiểu sâu hơn về văn hóa dân tộc Việt Nam

Ha Noi hoste

By: Nguyen Ngoc Du

From the first to the tenth of October, Hanoi hosted its millennium celebration for Hanoi or Thang Long which means city of the flying dragon. The celebration wasn't only an opportunity for the Vietnamese people to honor their ancestors but also a way for Viet Nam to spread its image worldwide as country with rich traditions and culture, and one that is peaceful and dynamic.

For ten days Hanoi was awash with Vietnamese cultural, artistic and athletic events. There were photography, literature, historical, calligraphy and artistic exhibitions of every kind. News agencies from 40 countries told the story of "1000 years of Thang Long - City of the Flying Dragon" to the world. The celebration was a source of pride for historical Ha Noi or Thang Long, one of oldest capitals in the world. Thousands of foreign tourist were able to better un-

qua những loại hình nghệ thuật truyền thống của Việt Nam như múa rối nước, hát xẩm, chèo…hay tìm hiểu về nghề gốm của Việt Nam trên "con đường gốm sứ" trải dài gần 4 km dọc theo sông Hồng. Trên bức tường dọc con đường này, các họa sĩ đã dùng hàng triệu mảnh gốm vỡ ghép lại thành các bức tranh thể hiện những hình ảnh của Hà Nội trong quá khứ và hiện tại. Công trình này được hoàn thành bởi hơn 135 họa sĩ, thợ thủ công đến từ Việt Nam và Anh, Hà Lan, Đan Mạch, Mỹ, Italia…thực hiện trong 2 năm.

Điểm nhấn của đại lễ là lễ diễu binh ngang quảng trường Ba Đình sáng ngày 10/10 với sự tổng duyệt của các quan chức cấp cao của Việt Nam. Cuộc diễu binh có đầy đủ sự góp mặt của các binh chủng Lục quân, Hải quân, không quân…và các binh chủng khác nhằm thể hiện sức mạnh của quân đội Việt Nam. Đêm hội "Thăng Long – thành phố rồng bay" tại sân vận động quốc gia Mỹ Đình đêm 10/10 kết thúc đại lễ bằng màn biểu diễn của ánh sáng và những điệu múa nhằm khái quát về quá trình hình thành và phát triển đất nước Việt Nam, từ thời kỳ hỗn mang đến cha mẹ Lạc Long Quân – Âu Cơ sinh ra nòi giống con Rồng, cháu Tiên, sự hình thành và giữ nước thời các vua Hùng…đến thời đại Hồ Chí Minh.

Đại lễ đã khép lại với màn bắn pháo hoa hùng tráng, những ai đã chứng kiến màn pháo hoa ấn tượng ấy, những người đến từ rất nhiều quốc gia trên toàn thế giới đều tin rằng ngày Việt Nam cất cánh sẽ không còn xa.

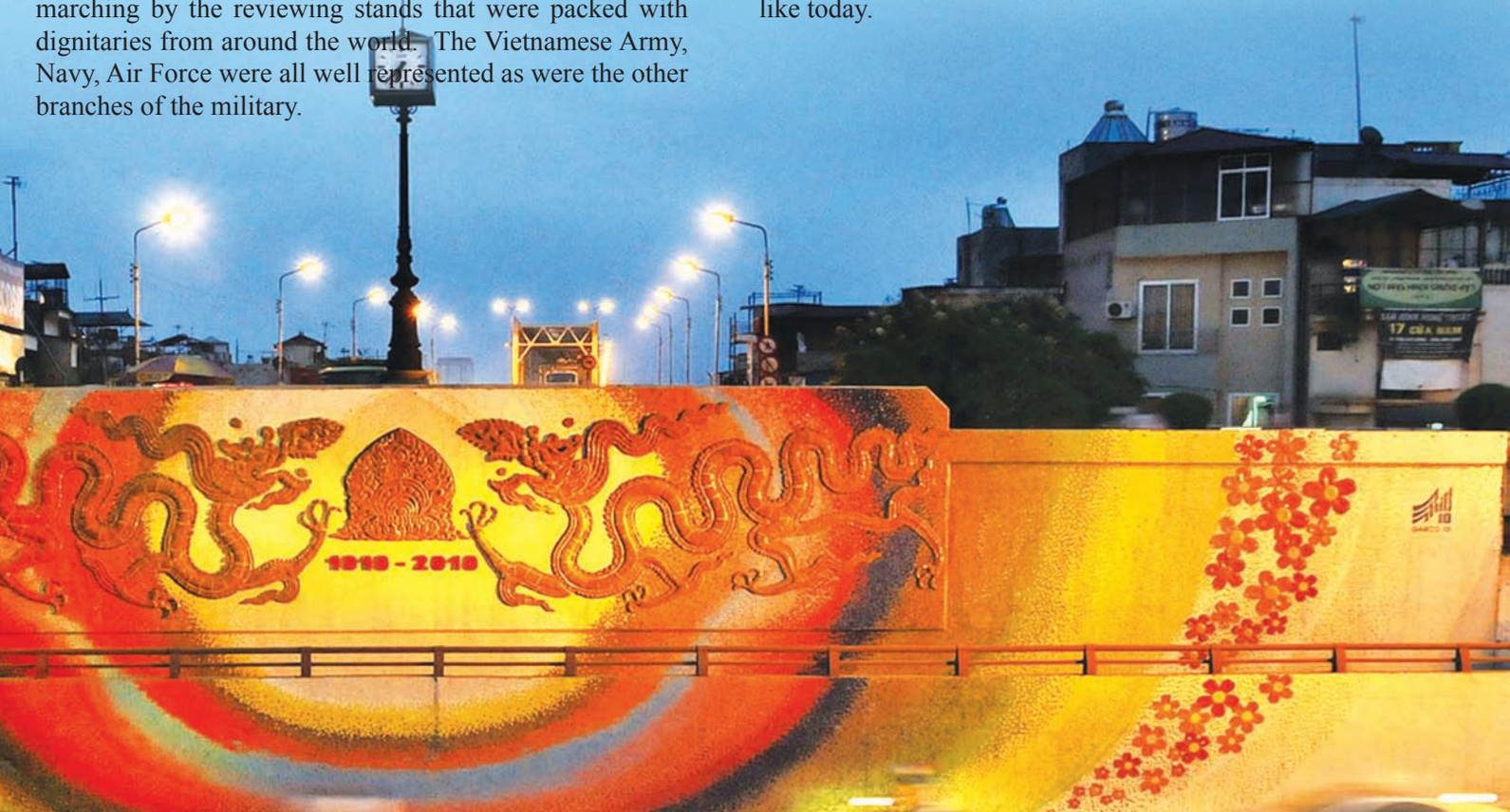
d millennium of Thang Long

derstand Vietnamese cultural through the art of the water puppets, hat xam, (songs of a strolling blind musician) or learn about Vietnamese history from "Pottery Street" along the Hong (Red) River. The mural on the wall was one of the millennium projects and is the world's longest mural, stretching near 4 kilometers. The scenes on the wall were created using millions of pieces of broken pottery to depict images of Hanoi's past and present. The project took more 135 painters and artisan as well as two years to complete.

The ten day celebration culminated on October 10th with a grand parade through Ba Dinh square with thousand marching by the reviewing stands that were packed with dignitaries from around the world. The Vietnamese Army, Navy, Air Force were all well represented as were the other branches of the military.

The evening ceremony "Thang Long – City of the Flying Dragon" was held at My Dinh national stadium featuring a special performance about Viet Nam's development it began with Father Lac Long Quan and Mother Au Co bearing children of the Fairy and Dragon it then told of King Hung's role of founding and developing the country which lead to the Ho Chi Minh era.

The millennium show closed with a spectacular fireworks display that no doubt left the crowd that had representatives from many, many nations of the world awed with a new appreciation of what modern day Vietnam is like today.



Bánh trung thu và Tết trung thu

Người viết: Nguyễn Thị Yến

Tháng tám được coi là mùa đẹp nhất trong năm vì thời tiết bắt đầu bước vào mùa thu với tiết trời mát mẻ, trong lành. Đây là dịp lý tưởng nhất để đón tết Trung thu. Nhà thơ Đỗ Phủ đã viết bài thơ "Trung thu" để nói về dịp này

"Thu cảnh kim tiêu bán
Thiên cao nguyệt bội minh
Nam lâu thùy yến hưởng
Ty trúc tấu thanh thanh"

Tạm dịch:

Cảnh thu nay đúng nửa rồi
Trăng thu thêm sáng, khung trời thêm cao
Lầu nam ai rót rượu đào
Tiếng tơ, tiếng trúc thanh tao nhip nhàng"

Người Việt ta ăn Tết Trung Thu vào ngày rằm tháng tám âm lịch là do ảnh hưởng của văn hóa Trung Quốc. Dịp này, người ta mua bánh dẻo, bánh nướng, trà, để biếu ông bà, cha mẹ, thầy cô, bạn bè để tỏ lòng biết ơn và tri ân của mình.

Người Việt ăn bánh trưng vào dịp tết Nguyên Đán và ăn bánh dẻo, bánh nướng vào dịp tết Trung thu. Bánh Trung Thu được có tên gọi là Bánh Trăng (Nguyệt), bánh đoàn (đoàn tụ), hay bánh đoàn viên.

Năm (1368- 1643)-đời Minh (TQ) thì những chiếc bánh Trung Thu xuất hiện và có tên là bánh Đoàn Viên Bính. Theo truyền thuyết về Khuất Nguyên thì bánh này xuất hiện vào thế kỷ thứ 3 TCN.

Theo các tài liệu nghiên cứu thì Chiếc bánh Trung thu đầu tiên xuất hiện vào khoảng giữa thế kỷ thứ 6 và thế kỷ 11 ở Trung Quốc (đời Minh). Đến đời nhà Đường nó được coi như một thứ đồ lễ để cúng thần mặt trăng và có tên gọi bánh nhỏ (tiêu bính) hay bánh ngọt (điểm bính). Đời Tống có bánh xuất hiện bánh trung thu Tô Châu, bánh Quảng Châu.

Bánh dẻo ở nước ta được nhồi bột nếp trắng tinh cùng với đường và nước hoa bưởi, nhân bánh làm bằng hột sen hay đậu xanh tán nhuyễn. Bánh thường có hình dàng tròn mang ý nghĩa về sự gắn bó khắng khít vợ chồng. Còn bánh nướng có hình vuông tượng trưng cho trời đất và con người hòa hợp với nhau. Bánh ăn ngon nhất là sau 3 ngày bánh ra lò, lúc này mỡ trong lớp nhân mới thấm đều vào bột và làm cho bánh mềm và thơm ngon hơn và vỏ bánh không bị cứng. Phong tục ăn bánh trung thu bắt đầu từ cuối đời nhà Nguyên (Trung Quốc).

Tết trung thu không thể thiếu đèn lồng, đèn ông sao, đèn cá chép… đó là món quà của bố mẹ dành cho con và là những biểu tượng cầu cho đất nước thái bình thinh trị, gia đình ngày hòa thuận sung túc, con cái học hành giỏi giang.

Tết trung thu con cái dù đi làm ăn xa cũng đều trở về sum họp bên gia đình và tận hưởng cảm giác ấm cúng chia sẻ tình yêu thương với những người thân yêu trong gia đình mình. Hương vị ngọt ngào của bánh hoà quyện trong mùi thơm và hơi nóng của tách trà làm cho mọi người yêu thương và gắn bó bên nhau hơn.

문 케익-추석

작성자: *Nguyen thi Yen*

베트남은 중국 문화를 영향을 많이 받아 가지고 있기 때문에 추석은 비슷하게 지내고 있다. 추석이 될 때 사람들은 부모님, 선생님, 친구에게 은혜를 갚기위하여bánh nướng이나 차를 사다드린다.

베트남 사람은 설날에는 Banh chung (빠인 쯩), 추석에는 banh deo (빠인 얘오, banh nuong (빠인 느엉)을 만들어 먹는다. 추석 명절에 먹는 빵은 bánh đoàn tụ(빠인 또안 뚜), banh đoan vien (빠인 또안 비엔) 또는 문케익이라고 한다. 중국에서 존재했던 명 세데(1368-1643)시기에 문케익은 banh đoan vien binh(빠인 또안 비엔 빈)이라고 불렸다. 전설에 따르면 이 빵은 기원전 3세기부터 생겼고,

문헌 서류에 따르면 최초의 문케익은 6세기 중반(명나라 다스렸을 때)에 중국에서 생겼다. 당낭라 때에는 문케익은 banh tieu binh (빠인 띠에우 빈)또는 banh điem binh(빠인 띠엠 빈)이라고 불렸다. 송나라 때에는 banh trung thu To Chau (빠인 쯩 투 또 쩌우) 있었다.

중국, 일본 등 다른 동양국가들은 같이 추석을 맞는 기쁨에 환영하고 베트남에서도 민족의 고유한 색깔을 가져 가는 추석있다.

베트남의 moon cake은 전통적인 쌀의 원료로 만든 것이다.

부드러운 moon cake 은 설탕과 자몽의 꽃 향수와 매우 흰 찹쌀가루로 반죽된다.

Cake의 중앙은 연꽃씨앗이나 녹두가 들어간다. 보통 cake의 모양이 원형이나 정사각형이다. 원형이 부부 및 청춘 남녀 사랑에 대한 의미를 뜻하고, 정사각형은 천지와 인간의 상징이다. Cake을 만든지 3일 될때 먹으면 제일 맛

맛있다. 그때 cake의 중앙에 있는 돼지비계가 찹쌀가루에 흡수하여 cake이 부드러워 져 가지고 더 맛있고 cake의 껍질이 단단 하지 않다.

Moon cake을 먹는 풍습이 중국의 원나라시대 말 부 터 시작됐다.

뗏쯩투때는 등불이 없어서는 안 된다.

이것은 부모님께서 선물로 자식이 공부 잘 하고 행복한 가정과 평화로운 나라 건설의 상징이다.

뗏쯩투 가 오면 멀리서 타지 생활을 해도 집에 돌아와 가족이 함께 모여 가족의 끈끈한 사랑을더욱 따뜻하게 느낄 수 있다.

따뜻한 차 잔의 향기와 어울리는 Cake은 더욱 달콤한 맛으로 서로의 사랑을 진하게 느끼게 한다.

Khẩu Vị Ba Miền Bắc - Trung - Nam

Người viết: Trần Thị Nga

Văn hóa ẩm thực Việt Nam là kết hợp tinh tế của khẩu vị ba miền Bắc–Trung–Nam. Do vậy mà nhiều du khách khi tới Việt Nam đã nhận xét "Việt Nam là thiên đường ẩm thực" với những món ăn vô cùng đặc sắc, phong phú về hương vị. Một nét ẩm thực riêng biệt dễ nhận thấy để có thể phân biệt được khẩu vị của người dân ba miền Bắc–Trung–Nam của Việt Nam đó là "nước mắm". Cùng một tên gọi nhưng nước mắm của ba miền lại có hương vị đậm đà khác nhau rất khó tả. Chính sự khác nhau này đã tạo lên khẩu vị đặc trưng của từng vùng miền trên đất nước Việt Nam. Nguyên nhân của sự khác nhau này là do mỗi vùng miền trên lại có những đặc điểm riêng về địa hình, khí hậu.

Miền Bắc có bốn mùa: xuân-hạ-thu-đông, sự phối hợp giữa các mùa trong một năm đã tạo lên một nét rất riêng chỉ có thể tìm thấy ở miền Bắc, phải chăng do khí hậu phải tuân theo bốn mùa này, mà khẩu vị của người miền Bắc cũng nghiêm ngặt theo một công thức nhất định như "con gà cục tác lá chanh, con lợn ủn ỉn mua hành cho tôi. Con chó khóc đứng khóc ngồi. Bà ơi đi chợ mua tôi đồng riềng". Nước mắm của người miền Bắc được pha chế loãng theo một tỷ lệ có sẵn mà chỉ cần bất kỳ sự thay đổi nào cũng làm ảnh hưởng tới khẩu vị ăn của người miền Bắc. Trong chén nước mắm của người miền Bắc không thể thiếu chanh, nước ấm, một chút giấm và một chút đường.

Miền Trung do khí hậu khắc nghiệt, nắng nóng, pha thêm vị mặn của biển nên các món ăn cũng có vị khác với miền Bắc và miền Nam đó là vị cay và vị mặn đậm đà. Chén nước mắm pha của người miền Trung thường giữ lại vị mặn chát của mắm nguyên chất và vị cay nồng của trái ớt giã nhuyễn.

Không giống sự nghiêm ngặt trong chén nước mắm của người miền Bắc và cũng không giống chén nước mắm cay nồng của người miền Trung, chén nước mắm của người miền Nam có vị ngậy, béo của nước cốt dừa, vị thơm của chanh và đặc biệt vị ngọt của đường.

Tất cả các cách pha chế nước mắm trên đều thể hiện rõ khẩu vị rất khác nhau của người dân ba miền Bắc, Trung, Nam. Sự hòa quyện của khẩu vị ba miền đã tạo ra sự đa dạng, phong phú cho ẩm thực Việt Nam.

베트남 음식

베트남 음식은 지역 별로 중부,남부,북부가 각기 다른 독특한 맛의 특징을 가지고 있다.

그래서 베트남을 방문한 외국인들은 베트남이 여러 가지 다양한 음식의 천국이라고 생각하게 된 것이다.

각 지역의 음식 맛을 명확하게 구분하게 해 주는 것 중에 하나가 늑맘 (젓갈)이다..

이름 같지만 그 맛은 지역별로 뚜렷한 차이가 있는데, 그 이유는 지역마다 다른 기후 때문 일 것이다...

춘하추동 사계절이 분명한 북부 지방에서는 뚜렷한 사계절의 차이 자체가 음식의 맛에도 반영되었다고 할 수 있다. 기후가 사계절로 뚜렷하게 구분되는 것처럼 북부사람들의 입맛도 뭔가 분명한 것을 좋아하는 것 같다..

그래서 북부에서는 요리할 때 전통적인 원칙을 따른다. 예를 들면 닭고기를 요리할 때는 반드시 레몬을 사용하고, 돼지고기 요리에는 양파를 빼 놓을 수 없으며, 게 요리에는 항상 생강을 넣어야 한다. 겨울이 있는 기후적 영향 때문인지 북부의 늑맘은 전통적으로 순한 편이지만 대신 북부 사람들의 입맛은 다른 지역에 비해 상당히 완고한 편이다. 그래서 레몬,온수,식초,설탕 등이 제대로 배합되지 않은 것은 늑맘으로 인정하지 않는다.

중부지방은 험한 기후의 영향을 받아 북부나 남부지방에 비해 주로 맛들은 음식 맛이 짜고 매운 편이다. 중부의 늑맘은 젓갈의 고유한 짠 맛에 고추의 매운 맛이 더해져 순순한 늑맘 고유의 향취를 느낄 수 있다.

남부지방의 늑맘 맛은 북부나 중부 지방의 것과 또 다르다.남부 지방의 늑맘에서는 코코넛의 단맛, 레몬의 신맛 과 설탕의 단맛 등 다양한 맛을 느낄 수 있다.

지방 별로 기본 양념인 늑맘의 맛조차 그 차이가 뚜렷한 것에서 알 수 있듯 베트남의 음식에서는 북부,중부,남부 등 지역에 따라 각기 다른 독특하고 다양한 맛의 특징을 가지고 있다.

New Video for Doosan Vina

By: Mai Ngoc Ha

Have you ever watched a movie or video and wondered how it was made? On Oct 5th, a Korean film crew arrived to shoot the video that will be used in the newest Doosan Vina presentation film. I was one of the team that assisted them while they were here and had a chance to be behind the camera and even in front of it a couple times. The video is about the company and features our greatest asset, you, our employees.

You may have seen them scurrying around outside the main entrance on Wednesday morning as you arrived for work or running around your shop or office during the week. For the Wednesday segment they had a special boom camera set up so they could capture some unique shots of everyone as they approached the entrance and walked into work.

The crew was like a herd of cats and trying to keep them safe was one our main tasks. They were running here there and everywhere, filming, posing people, setting up scenes and interviewing staff and managers. They took shots from: inside, outside, from high above on the cranes, while lying on the floor and all over Dung Quat.

The video will be finished in a few weeks and used to show potential customers and guests what Doosan Vina is all about.

I for one am sure looking forward to seeing the final edited version so I can see how the hours and hours of filming we did will come down to an eight minute video.

The crew wanted me to thank all who participated and they said "there are several budding actors and actresses who played starring roles in the production" that they will be watching for in the next Hollywood blockbuster. And as they say in the movie business, "Cut, that's a wrap!"

Phim về Doosan Vina

Người viết: Mai Ngọc Hà

Đã bao giờ bạn xem một bộ phim hoặc một video và tự hỏi nó được làm như thế nào không?

Ngày 5 tháng 10 đoàn làm phim Hàn Quốc đã đến và quay phim giới thiệu về những hình ảnh mới nhất của Doosan Vina. Tôi làm nhiệm vụ hỗ trợ cho đoàn làm phim và có lúc tôi được đứng trước hoặc đứng sau máy quay phim một vài lần.

Đoạn phim giới thiệu về quy mô và công nhân viên của công ty. Có thể bạn cũng đã nhìn thấy hình ảnh tất bật của họ khi họ đứng ở xung quanh cổng vào sáng thứ tư để quay cảnh bạn đi làm, xưởng của bạn hay văn phòng chính trong suốt 1 tuần. Ngày thứ 4 có thể nói là ngày đặc biệt đối với đoàn làm phim, họ chụp được những bức ảnh độc đáo cảnh mọi người đi bộ khi đi làm.

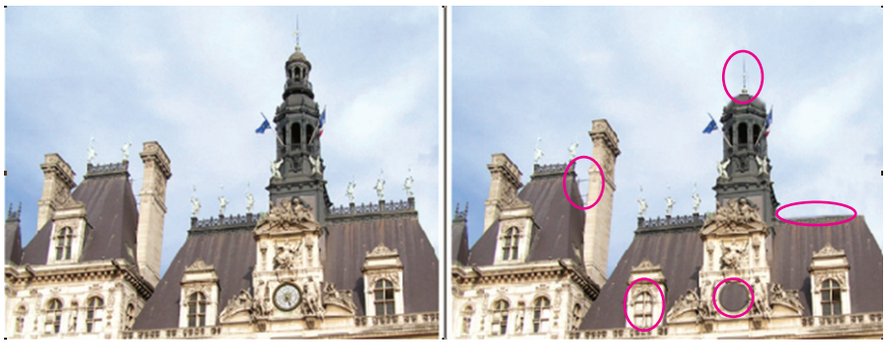
Đoàn làm phim di chuyển liên tục, họ quay cảnh ở tất cả mọi nơi, họ quay phim, dựng cảnh phỏng vấn nhân viên và quản lý rồi có khi cả đoàn lên tận trên giàn cẩu, nằm xuống ngay nền cẩu để có được những cảnh quay toàn diện và đẹp nhất về khu kinh tế Dung Quất. Bộ phim sẽ hoàn thành trong vài tuần tới, và được giới thiệu tới tất cả các khách hàng tiềm năng và khách của công ty Doosan Vina.

Tôi cũng đang mong chờ được xem bản phim cuối cùng bởi vì có những cảnh quay cả giờ đồng hồ nhưng khi biên tập lại chỉ còn tám phút.

Đoàn làm phim cũng gửi lời cảm ơn chân thành tới tất cả mọi người đã tham gia vào bộ phim này. Theo các nhà quay phim"công ty có rất nhiều diễn viên có tài năng về điện ảnh."

Đoàn làm phim cũng đang đón chờ làm nên những bộ phim bom tấn Hollywood. Và trong ngành điện ảnh "cắt, có nghĩa là cảnh quay đã hoàn tất!"

Last month's anser:
Đáp án tháng trước:
I.Differences between two picture
Những điểm khác nhau trong bức tranh



II.Interesting quiz:
1.What has a mouth but can't chew? The answer is the river
Con gì có miệng nhưng không thể nhai? Đáp án là con sông
2. The proper numbers at the square (#) is 7 and (?) at the square is 4
Số thích hợp điền vào ô có dấu là # là số 7, ô ? là số 4
Explain:

31 – 5 = 26
53 – 7 = 46
75 – 9 = 66
93 – 7 = 86
71 – 7 = 64

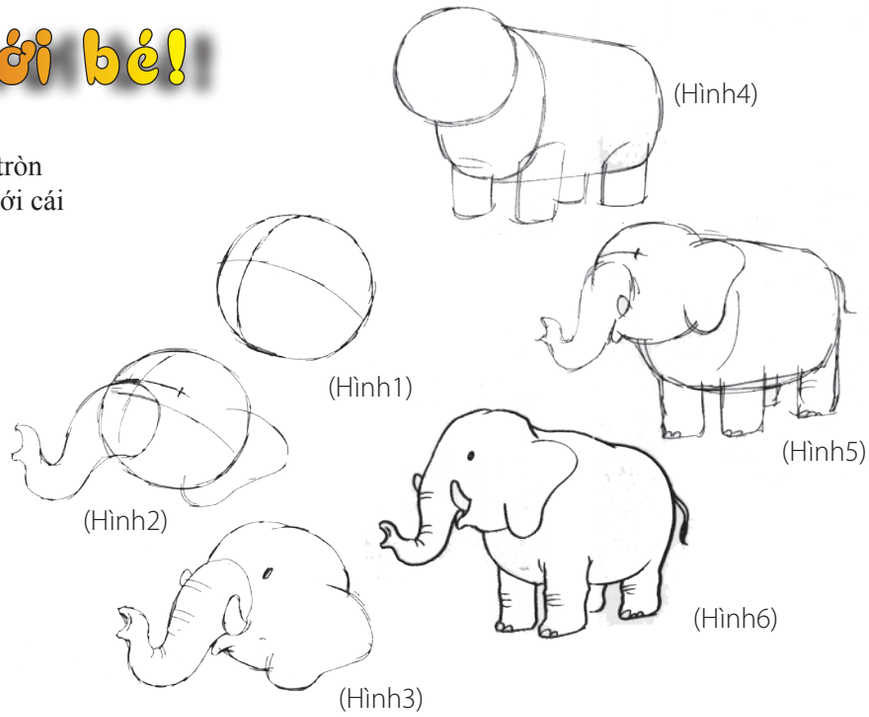
3	1	5	2	6
5	3	7	4	6
7	5	9	6	6
9	3	7	8	6
7	1	7	6	4

Trong tháng vừa rồi đã có rất nhiều bạn tham gia trả lời câu hỏi nhưng rất tiếc chưa có bạn nào có đáp án chính xác. Rất cảm ơn các bạn đã nhiệt tình tham gia và hãy cùng giải mã những câu hỏi trong tháng này nhé

Cùng vẽ tranh với bé!

Đầu tiên là :Vẽ phần đầu con voi
Bước 1: Vẽ Cái đầu: vẽ một đường ở giữa hình tròn
Bước 2: Vẽ cái mũi giống như vòi ấm, càng vẽ tới cái miệng vòi thì nét càng đậm hơn
Phác họa tai; Vẽ cái miệng giống như cái kẹp
Bước 3: Hoàn tất

Sang bước vẽ phần thân:
Cũng bằng phương pháp tương tự các bạn vẽ tiếp nha.
Bước 4: Căn độ lớn của phần đầu và phần thân bốn chân và chân
Bước 5: Phác thảo vị trí mắt mũi tai và vị trí 4 chân
Bước 6: Xóa những nét vẽ không cần thiết và chúng ta đã có bức tranh hoàn thiện về chú voi con đáng yêu rồi đấy các bạn.



GAMES

This month's quiz:
I. Find 5 differences between two below pictures

II. Interesting quiz:
1. What is in front of us but we can't see?
Cái gì ở phía trước mà chúng ta không bao giờ nhìn thấy được?
2. Where does Thursday arrive before Wednesday?
Ở đâu thứ năm luôn đứng trước thứ tư?
3. There is a man with bad vision crossing a bridge. He sees a sign with the word of 130M. He is panic and runs away. He daren't cross the bridge? Why
Một anh chàng mắt kém đi đến một cái cầu. Anh ta thấy cái biển đầu cầu ghi 130M, anh ta sợ vãi chạy quay lại, không dám qua cầu nữa. Tại sao ?
4. Là chim bay giữa bầu trời
Là hoa gợi nhớ một thời chẳng quên
Khác loài nhưng lại cùng tên
Đã yêu, yêu cả chẳng riêng loài nào. < chim gì, hoa gì)

** Các bạn hãy thử sức tham gia vào trò chơi này nhé. Nếu tìm ra đáp án chính xác và nhanh nhất cho các câu đố bạn sẽ nhận được phần thưởng.*
Chúc các bạn may mắn!

Org	Name	Birthday
ADM	Nguyen Cong	10.10
	Dang Thanh An	10.09
	Huynh Tri	10.09
	Nguyen Canh Linh	11.02
	Le Cong Lenh	10.26
	Le Thang	10.02
	Hong Taeck Jun	09.19
	Nguyen Thi Le Hien	10.17
	Nguyen Thi Kim Phuong	09.03
	Nguyen Han	11.12
	Le Tan Phuc	11.12
	Nguyen Xuan Vinh	11.19
	Nguyen Tan Ninh	09.09
	Tran Lan Huong	11.06
	Tran Thi Bao Phong	10.25
	Nguyen Thi Huong	09.11
	Mai Ngoc Ha	11.26
	Tran Thi Thu Hai	09.17
	Vo Thi Huynh Y	11.18
	Nguyen Thi Thao	10.10
	Nguyen Thi Phuoc	09.10
	Kim Jin Gon	09.06
BLR	Phan Van Dung	09.04
	Nguyen Thi My Hanh	11.04
	Vo Minh Vuong	10.02
	Dinh Thi Thao Vien	09.29
	Nguyen Thi Ngoc Phuong	10.10
	Tran Thi Thu Hong	11.09
	Nguyen Van Vuong	10.30
	Trinh Huu Hoa	11.14
	Cao Huy Hoang	09.25
	Huynh Van An	10.03
	Tran Ngoc Danh	10.10
	Nguyen Tan Dat	11.12
	Vo Trung Can	11.17
	Vo Duy Minh	10.28
	Le Van Canh	11.21
	Tran Van Hung	10.24
	Le Trung Viet	11.29
	Phan Thi Quyen	09.26
	Duong Dinh Trung	10.19
	Nguyen Ngoc Nhuoc	10.16
	Nguyen Hong Nhan	09.09
	Nguyen Van Nguyen	10.20
	Do Thanh Do	09.02
	Nguyen Huu Giap	09.25
	Le Diep	10.02
	Truong Quang Nhan	09.26
	Pham Thi Da Thao	10.28
	Le Viet Vy	11.19
	Le Van Ty	11.18
	Nguyen Thanh Cung	11.10
	Nguyen Trung Dung	10.13
	Vo Quoc Bao	10.10
	Dang Van Thuc	10.10
	Kieu Thanh Long	09.05
	Nguyen Nhat Duy	10.05
	Tran Van Tinh	09.12
	Pham Thanh Hung	10.17
	Trinh Van Truong	10.09
	Do Duc Vinh	11.08
	Le Tu Trong	09.05
	Nguyen Chi Thanh	09.06
	Vo Dinh Tuan	11.13
	Pham Manh Toan	09.04
	Tran Tong Thanh	11.16
	Truong Van Hieu	10.20
	Nguyen The Vinh	10.12
	Pham Thi Lien	10.30
	Le Ngoc Anh	10.31
	Do Dinh Vuong	09.05
	Pham Dinh Nguyen	10.29
	Nguyen Thi Huong	11.28
	Do Ngoc Thang	09.20
	Dao Trung Kien	10.21
	Nguyen Minh Ngoc	10.12
	Tran Trong Thanh Hung	10.03
	Le Van Nam	09.21
	Huynh Ngoc Triet	10.12
	Do Thanh Vuong	11.12
	Le Tan Thoi	11.10
	Huynh Tan Hung	09.14
	Tran Anh Vinh	09.27
	Nguyen Vu Thieu	09.28
	Nguyen Van Hiep	10.23
	Huynh Viet Hung	11.13

Org	Name	Birthday
	Nguyen Hong	11.01
	Le Khac Thuong	09.25
	Pham Van Khuong	11.10
	Nguyen Truong Vu	11.16
	Le Dinh Man	11.01
	Tran Quang Khoa	09.19
	Huynh Tan Tung	10.06
	Vu Anh Hung	09.28
	Nguyen Van Au	10.01
	Truong Thanh Huy	09.20
	Bui Van Long	11.07
	Do Thanh Ly	10.26
	Le Ngoc Da	11.10
	Phan Nam Hai	10.18
BM	Mao Thi Loan Quyen	10.20
	Du Thi Mai	09.09
CPE	Vu Thi Anh Tho	09.27
	Nguyen Van Sang	11.03
	Nguyen Huy Vinh	10.19
	Pham Ngoc Duy	10.26
	Le Duc Anh	10.15
	Nguyen Thanh Duong	09.23
	Nguyen Viet Xuan	09.20
	Tran Nu Hai Au	11.07
	Le Thi Yen Nhi	09.23
	Huynh Duc Son	11.10
	Kim Myung Duk	09.24
	Nguyen Ngoc Ha	11.21
	Pham Luan	09.06
	Nguyen Tan Hien	10.10
	Nguyen Van Quang	10.15
	Song Eul Sub	09.01
	Cao Van Duy	10.21
	Nguyen Tran Quyen	10.10
	Bui Van Duong	10.23
	Tran Thanh Hung	10.20
	Le Van Binh	10.20
	Le Van Thong	09.01
	Thai Quoc Phuong	11.10
	Phan Thanh Hung	10.20
	Vo Tan Hau	11.02
	Pham Van Quan	11.10
	Huynh Van Tuan	10.20
	Duong Quang Vinh	10.02
	Dang Van Canh	11.12
	Tran Van Ha	11.10
	Doan Tan Dinh	10.20
	Doan Van Tau	09.24
	Bui Van Thong	09.20
	Pham Huu Anh	11.01
	Huynh Van Truong	11.17
	Ngo Minh Vuong	11.12
	Huynh Dat	10.05
	Vo Minh Vuong	10.20
	Nguyen Tan Hiep	10.28
	Huynh Tan Hung	11.30
	Vuong Chi Tan	09.19
	Nguyen Huu Phan	10.20
	Dang Quoc Khanh	09.02
	Bui Tan Manh	10.12
	Pham Dinh Vuong	10.26
	Tran Cong Sanh	10.20
	Tran Van Tri	10.10
	Pham Phi Hung	11.11
	Do Tan Viet	09.13
	Le Van Vien	11.20
	Nguyen Viet Quan	10.17
DES	Tra Viet Vinh	09.16
	Nguyen Minh Khoi	10.10
	Nguyen The Trung	09.09
	Nguyen Xuan Dung	10.05
	Cho In Ho	10.12
	Nguyen Thi Tiep	09.15
	Doan Dai Duong	09.14
	Nguyen Thanh Nam	10.24
	Do Quoc Vuong	10.20
	Nguyen Thi Na Na	10.10
	Phan Ngoc Thien	10.10
	Tran Duc Thong	11.03
	Bui Van Bon	11.10
	Tran Thi Phuong Dung	09.15
	Le Xuan Vuong	09.20
	Phan Tan Long	11.30
	Tran Dinh Canh	09.17
	Tran Quoc Bao	10.15
	Le Van Mai	11.20

Org	Name	Birthday
	Trinh Phu Tuat	09.16
	Nguyen Huu Su	11.01
	Ho Van Cong	11.15
	Nguyen Ngoc Trong	10.07
	Le Tan Dieu	11.02
	To Van Nhuong	11.12
	Ngo Van Dat	09.01
	Pham Xuan Tai	09.05
	Ngo Van Thai	11.10
	Tran Van Bup	10.10
	Nguyen Trong Phuc	11.12
	Nguyen Van Dai	10.10
	Mai Dinh Tu	10.10
	Nguyen Ngoc Duy	09.27
	Nguyen Tai Chi	10.28
EHS	Doan Chien Thang	11.13
	Huynh Van Thao	09.23
	Nguyen Ngoc Thach	11.10
	Huynh Ngoc Luat	09.02
	Nguyen Ngoc Lien	10.09
	Dang Quoc Vuong	10.25
	Tran Thi Kim Trang	11.21
	Le Thi Kim Thanh	11.11
	Ta Thi Bich Chuyen	09.29
	Dang Lam Thuy Ha	10.02
	Pham Thanh Thu	09.10
FIN	Nguyen Thi Minh Hue	10.24
	Ha Thi Le Thu	11.18
	Pham Thi Nhu Truc	11.11
	Nguyen Thi Thuy Trang	11.28
	Le Thi Xuan Loi	10.03
	Le Thi Hong Quy	09.19
	Choi Jong Sung	10.03
	Tran Thi Thao	10.10
	Truong Thi My Yen	09.13
FM	Nguyen Xuan Anh	11.25
	Nguyen Anh Thanh	09.02
	Tran Hoang Hieu	09.21
	Doan Xuan Nguan	10.10
	Tran Le Phan	10.03
	Tran Van Bach	09.28
	Pham Viet Cuong	09.18
	Pham Thi Thanh Thuy	11.03
	Nguyen Huu Hau	11.08
	Ahn Chu Hyoung	09.18
	Vo Ngoc Phuc	10.04
	Pham Van Trung	10.05
	Bui Van Son	10.09
	Ngo Van Phuc	10.01
	Bui Ngoc Danh	09.21
	Nguyen Cong Canh	11.04
	Tran Huu Chinh	09.16
	Pham Van Truc	10.23
	Phan Huu May	10.01
	Huong Ngoc Minh	10.20
HRD	Mai Van Hai	10.20
	Tran Luom	10.12
	Nguyen Tan Suu	10.19
HRM	Vu Hoang Uyen	10.24
	Nguyen Ngoc Du	10.20
HRSG	Kim Ho Soo	09.09
	Kim Chang Su	10.16
	Pham Tai Quang	10.06
	Huynh Minh Vuong	09.04
	Nguyen Trung Vi	09.16
	Pham Van Dong	09.22
	Nguyen Van Tam	10.10
	Nguyen Duc Quan	09.19
	Nguyen Truong Minh Vu	10.02
	Bui Tan Phuong	10.06
	Truong Quang Tri	09.12
	Vo Minh Thach	10.16
	Truong Dinh Phap	09.10
	Vuong Thi Anh Dung	10.24
	Ngo Van Sy	10.15
	Nguyen Van Phuong	11.20
	Dang Thai Hung	10.08
	Huynh Tan Cong	09.07
	Vo Van Thoi	09.20
	Vo Van Nhut	10.02
	Le Van An	10.22
	Nguyen Van Hoai Bao	10.08
	Nguyen Trung Hien	10.15
	Ho Anh Tuan	09.02
	Dang Van Thanh	10.08
	Vu Ngoc Huu	09.03

Org	Name	Birthday
	Le Van Huy	09.20
	Trinh Van Phong	09.20
	Le Ngoc Quy	10.08
	Nguyen Quoc Kiet	11.23
	Huynh Van Tu	11.12
	Ho Kim Nhat	10.01
	Huynh Van Thao	11.30
	Nguyen Duy Khanh	09.23
	Doan Cong Hai	09.18
	Ly Binh Duong	11.20
	Nguyen Xuan Sy	09.01
	Nguyen Hung Long	11.20
	Cu Minh Men	11.08
	Tran Tan Du	10.20
	Vo The Viet	11.04
	Bui Anh Tinh	11.10
	Ly Trung Lam	11.10
	Nguyen Hoang An	09.27
	Nguyen Van Linh	09.20
	Nguyen Dang Cuoi	09.24
	Do Thi Vi	10.12
	Nguyen Van Dong	11.08
	Nguyen Cong Nhan	11.12
	Nguyen Van Anh	10.12
	Tran Nguyen Kim Thanh	10.10
	Nguyen Thi Kim Sang	10.02
IM	Huynh Duy Trung	11.15
	Nguyen Thanh Phuc	09.08
	Huynh Van Long	09.02
IT	Dinh Thi Anh Tuyet	09.21
	Nguyen Thanh Long	11.10
	Nguyen Thi Nhat	10.06
LR	Huynh Thi Huong Tra	11.20
	Vu Thi Hue	10.05
	Nguyen Thi Kim Tuyen	11.14
LS	Pham Thi Vu Nga	09.19
	Nguyen Tien	10.15
	Lee Kee Hwan	09.23
	Ho Thi Thuy	11.15
	Bui Van Hien	09.28
	Luu Thi Mai	09.08
MHE	Tran Quang Khoi	09.10
	Thoi Van Dong	09.18
	Nguyen Thanh Vinh	10.10
	Bui Quang Binh	09.10
	Eu Hye Jin	11.24
	Vo Huu Cong	11.10
	Joo Yung Bock	09.30
	Tran Van Hai	10.08
	Pham Trung Trieu	10.20
	Pham Minh Vuong	10.09
	Huynh Duc Trung	09.25
	Nguyen Tan Tuoi	10.09
	Vo Van Chung	09.21
	Nguyen Tai The	11.20
	Le My Phuoc	11.01
	Doan Van Vinh	11.02
	Nguyen Thanh Luan	10.19
	Nguyen Sang	10.20
	Pham Kim Phuc	09.10
	Huynh Van Ke	11.01
	Tran Dinh Ha	10.17
	Le Van Van	10.25
	Vo Hoai Phong	10.26
	Le Van Thu	09.19
	Doan Van Tinh	09.10
	Nguyen Duy Luong	10.10
	Le Kim Toan	09.05
	Nguyen Thai Vinh	09.02
	Nguyen Thanh Nguyen	09.08
	Nguyen Thom	10.02
	Le Anh Trung	10.01
	Tieu Viet Diep	11.05
	Dinh Van Tinh	11.14
	Tran Thanh Vinh	09.05
	Diep Van Tan	09.13
	Huynh Nghia	10.19
	Le Van Loi	09.07
	Cao Van Phuc	10.25
	Nguyen Van Viet	10.10
	Dong Van Vinh	10.14
	Huynh Van Thang	09.20
	Nguyen Duy Khanh	09.23
	Nguyen Van Trung	11.08
	Nguyen Tan Tinh	10.10
	Le Thanh Hieu	11.10

Org	Name	Birthday
	Nguyen Ngoc Luu	09.20
	Ngo Thanh Viet	09.20
	Do Trung Vinh	11.21
	Pham Thi My Ha	09.19
	Nguyen Kim Phung	10.10
	Pham The Vinh	09.02
	Nguyen Van Tuong	10.19
	Ly Van Tan	10.10
	Nguyen Trung Tin	11.20
	Nguyen Thanh Trung	10.01
	Nguyen Duy Bao	09.19
	Phan Van Hung	10.05
	Vo Van Phuc	10.28
	Vo Tan Hiep	10.23
MM	Vo Xuan Lam	09.26
	Pham Truong Phong	09.10
	Nguyen Hong Si	10.31
	Nguyen Duy Sanh	09.14
	Luong Van Diem Minh	11.05
	Phan Thi Thanh Tuyen	11.17
	Nguyen Phuoc Quang	11.19
	Vo The Huy	10.05
	Dang Van Dai	10.10
	Le Tan Luc	09.29
	Pham Quoc Phong	10.10
	Nguyen Hoa	10.20
	Tang Van Ngan	09.01
	Truong Dao	11.29
	Le Van The	11.14
	Vo Van Lam	09.09
	Jeong Bok Jun	11.24
	Ngo Thi Tu Uyen	10.20
MP	Nguyen Cong Thuan	11.25
	Truong Thi Hong Trinh	10.31
NDE	Lee Yeong Jae	09.28
	Nguyen Huu Bang	10.04
	Tran Thanh Tam	09.10
	Trinh Dinh Trung	10.16
	Huynh Xuan Phuc	09.18
	Nguyen Thanh Hai	09.15
	Pham Phuong Que	09.28
	Nguyen Danh Tuyen	09.02
OE	Nguyen Xuan Tuyen	10.10
	Shin En Kyung	10.05
	Ho Lam Quoc Tai	10.10
	Ho Thi Truyen	09.02
PR	Kim Hoon	11.22
	Mai Thi Xuan Hao	11.19
	Nguyen Thi Hoang Van	11.24
PS	Nguyen Thi My Ly	10.23
	Lee Jeong Suk	11.08
	Vu Thi Nhu Hang	10.21
	Nguyen Minh Duc	11.20
	Le Quang Thong	10.02
	Nguyen Thanh Xuan	10.10
	Ho Duc Han	10.08
	Do Trung Van	10.15
	Nguyen Ngoc Quan	09.19
	Huynh Minh Sang	09.12
	Nguyen Thanh Dong	10.07
	Nguyen Ngoc Mai Phuong	09.28
	Kim Sang Hyun	10.02
	Huynh Minh Hung	09.14
	Nguyen Ngoc Binh	11.20
	Nguyen Co	09.01
	Tran Dinh Luc	11.21
	Dao Duy Thuan	09.29
	Nguyen Van Quang	10.30
	Nguyen Ly Kha	09.12
	Huynh Tan Dat	10.10
	Le Minh Tu	10.12
	Nguyen Van Luyen	11.10
	Quach Van Hien	09.08
	Nguyen Huu Nghia	11.10
	Bui Van Trung	10.10
	Nguyen Trong Khanh	09.01
	Bui Luong	11.10
	Nguyen Ba	10.20
	Pham Thi Le	11.28
	Le Van Tien	09.19
	Nguyen Huu Y	10.22
	Van Duc Viet	11.05
	Truong Thanh Qui	11.05
	Nguyen Van Hon	11.02
	Do Van Tien	11.06
	Doan Van Khoa	11.20

Org	Name	Birthday
	Le Tan Duc	10.12
	Nguyen Ngoc Son	11.11
	Vo Huu Quoc	09.04
	Phan Phung	09.22
	Nguyen Duc Truyen	10.03
QA	Kim Sung Deok	11.18
	Nguyen Thi Kim Sanh	10.04
	Tran Khac Ta	11.17
QC	Nguyen Thanh Tuan	10.25
	Nguyen Thanh Viet	11.01
	Nguyen Van Duc	10.14
	Phan Ky	11.10
	Tran Van Trung	09.02
	Kim Myung Hoon	11.03
	Dao Thong Thuan	10.02
	Huynh Cong Truong	10.20
	Pham Nghia	11.12
	Nguyen Thanh Binh	10.16
	Tieu Viet Tai	10.23
	Pham Nhat Duy	10.15
	Van Ngoc Long	09.20
	Nguyen Van Sinh	09.02
	Phan Dinh Thien	09.06
	Pham Quoc Thang	11.26
	Tran Van Tuyen	09.07
TP	Chau Thi Thanh Het	09.18
	Tran Thi Kieu Loan	10.10
	Nguyen Thi Chau	10.10
	Tran Thi Nguyet	09.14
	Tran An Dong	11.15

CÔNG TY DOOSAN
PHÒNG CHỐNG SỐT XUẤT HUYẾT

Sốt xuất huyết là bệnh truyền nhiễm do vi rút Dengue gây ra. Bệnh lây truyền qua trung gian là muỗi vằn (Aedes Aegypty). Bệnh xuất hiện quanh năm nhưng thường bùng phát mạnh từ tháng 8 đến tháng 10 là gian chuyển mùa từ mùa nắng sang mùa mưa. Từ đầu tháng 9 đến nay bệnh sốt xuất huyết đang gây thành dịch lớn ở thành phố Quảng Ngãi.

Bệnh khởi phát đột ngột với các triệu chứng như sốt cao liên tục, đau đầu, đau nhức toàn thân, đau bụng, buồn nôn. Sau khi sốt 2-4 ngày xuất hiện dấu hiệu như chảy máu lợi răng, xuất huyết dưới da, nôn ra máu. Trường hợp nặng (bị choáng) tinh thần hốt hoảng, vật vã, li bì, mạch nhanh nhỏ, huyết áp thấp, tay chân lạnh.

Để bảo vệ sức khỏe cho mọi thành viên trong công ty, đồng thời thực hiện sự chỉ đạo của Ban quản khu kinh tế Dung Quất tại công văn số 1119/BQL-LĐVX ngày 27/09/2010 về việc tăng cường phòng chống dịch sốt xuất huyết, bộ phận EHS đã lập kế hoạch phòng chống dịch sốt xuất huyết như sau:

1. Định kỳ phun thuốc diệt muỗi ở tất cả nhà xưởng, kho chứa rác mỗi tuần 2 lần vào thứ tư và chủ nhật tại văn phòng làm việc, nhà ăn, kí túc xá và khu chung cư Vạn Tường mỗi tuần 1 lần.

2. Tuần tra tiêu diệt bọ gậy tại các nhà xưởng,văn phòng, ký túc xá, 1 lần/1 tuần.

3. Tuyên truyền phòng chống dịch sốt xuất huyết trên loa phát thanh của công ty và dán áp phích tuyên truyền tại các bảng thông báo của các xưởng, các nhà ăn, kí túc xá.

4. Đăng bài trên portal về "Tìm hiểu về dịch bệnh sốt xuất huyết và cách phòng ngừa"

5. Trong ngày clean day, thu gom và xử lý rác, khai thông cống rãnh, phát quang bụi rậm .

6. Phòng y tế khám, phát hiện sớm những người bị sốt cao nghi ngờ bị sốt xuất huyết để tư vấn và điều trị, không để bệnh tiến triển.

7. Cấp nhiệt kế điện tử cho các bộ phận để phát hiện người bị sốt và gửi lên bộ phận y tế kiểm tra.

Mỗi thành viên Doosan VINA cần tham gia tích cực vào phong trào bằng cách thực hiện các biện pháp sau:

1. Vệ sinh nhà xưởng, nhà ở và khu vực xung quanh nhà sạch sẽ, thu gom xử trí rác thải

2. Thường xuyên vệ sinh các dụng cụ chứa nước để diệt bọ gậy.

3. Tiêu hủy các vật dụng phế thải có đọng nước mưa để muỗi không có chỗ đẻ trứng

4. Khi đi ngủ phải mắc mùng, kể cả ban ngày

Với các hoạt động tích cực: Dịch sốt xuất huyết sẽ không xảy ra trên địa bàn công ty, mọi thành viên trong gia đình Doosan sẽ được bảo vệ trước hiểm họa dịch bệnh sốt xuất huyết.

Habico Towers Hanoi
A Doosan Heavy Industries Construction project

Tòa tháp Habico

Tòa tháp Habico, dự án của công ty Doosan Công nghiệp nặng và Xây dựng đã được khởi công từ tháng 4/2009 và dự kiến sẽ hoàn thành vào tháng 8/2012. Đây là tòa tháp cao cấp hàng đầu được xây dựng dành cho tầng lớp thượng lưu ở Việt Nam với diện tích đất xây dựng là 10.906m2, bao gồm 2 tòa tháp cao 39 tầng không kể 4 tầng hầm. Mỗi tòa tháp cung cấp các dịch vụ như thương mại, khách sạn, văn phòng và nhà ở cao cấp cho thuê, với tổng diện tích sàn là 53,000py (176.000 m2 với chiều cao tối đa là 200m). Khu chung cư có tổng cộng 136 căn hộ, bao gồm 72 căn condomidium, 60 căn chung cư và 4 căn sky palace. Nội thất các căn được lắp đặt với những thiết bị cao cấp có thể đón khách VIP.

Khu nhà mẫu tòa tháp cao cấp Habico đã chính thức được mở cửa vào trưa ngày 9/6.

Model suite open for inspection

DOOSAN Doosan Heavy Industries Vietnam

With Doosan Vina, the possibilities are global.

Vietnam has a promising future. At Doosan Vina (Doosan Heavy Industries Vietnam), we're committed to making it even brighter with our world-leading power, water, and chemical process technologies. And as we do, we're confident that all our shared global aspirations will come true.

Sohar, Oman
(634MW + 33MIGD)

Fujairah, UAE
(660MW + 100MIGD)

Jamnagar Complex, India
(1,304Ton)

Doosan Vina (Doosan Heavy Industries Vietnam)
Dung Quat Economic Zone, Binh Thuan, Binh Son, Quang Ngai, Vietnam
Tel: 055.3618900~49 / Fax: 055.3618950 / Email: doosanvina@doosan.com